

Yerli Romani: Bible for Matthew

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Matthew

Chapter 1

¹О родословие на Исуса Христа,чаво на Давид,чаво на Авраам. ²Авраам биянгяс Исаак; Исаак биянгяс Яков; Яков биянгяс Юда тай лескере прален; ³Юда биянгяс Фарес и Зара таро Тамар;Фарес биянгяс Есром;Есром биянгяс Арам;⁴Арам биянгяс Аминадав;Аминадав биянгяс Наасон; Наасон биянгяс Саламон; ⁵Саламон биянгяс Вооз тари Раав; Вооз биянгяс Овид тари Рут; Овид биянгяс Есей; ⁶а Есей биянгяс цар Давид. ⁷Соломон биянгяс Ровоам; Ровоам биянгяс Авия;Авия биянгяс Аса; ⁸Аса биянгяс Йосафат;Йосафат биянгяс Йоарам;Йоарам биянгяс Озия; ⁹Озия биянгяс Йоатам; Йоатам биянгяс Ахаз; Ахаз биянгяс Езекия; ¹⁰Езекия биянгяс Манасия; Манасия биянгяс Амон; Амон биянгяс Йосия; ¹¹а Йосия биянгяс Ехония тай лескере прален ко време на преселението андо Вавилон. ¹²А след о преселение андо Вавилон Йехония биянгяс Салатиил; Салатиил биянгяс Зоровавел; ¹³Зоровавел биянгяс Авиуд; Авиуд биянгяс Елиаким; Елиаким биянгяс Азор; ¹⁴Азор биянгяс Садок; Садок биянгяс Ахим; Ахим биянгяс Елиуд;¹⁵Елиуд биянгяс Елеазар; Елеазар биянгяс Матан; Матан биянгяс Яков, ¹⁶а Яков биянгяс Йосиф, е Мариякоро ром, колатар бияндило Исус, Който пенелпес Христос*. ¹⁷Тай чука, соси родова таро Авраам джи ко Давид си дешущар; таро Давид джи ко преселение андо Вавилон-дешущар родова; тай таро преселение андо Вавилон джи ко Христа-дешущар родова.¹⁸А о рождение на Исуса Христа* сине чука: след като сине сгодиме Лескири дай и Мария за Йосиф, преди те киденас пес,ой араклили непразно таро Святия Дух. ¹⁹А лакоро ром о Йосиф, понеже сине праведно, апа на мангелас те изложинел ла, намислингяс те мукел ла тайно.²⁰Но като мислинелас давка, аке, ангели таро Дел явисало леске андо суно тай пенгяс: Йосифе, чаво е Давикескоро, мадара те лес те ромня е Мария; соскетото о зачениме анде лате си таро Святия Дух. ²¹Ой ка биянел мрушес, колес ка наречинес Исус*; соскетото Ов си, ковато ка спасинел пе народос ленгере безехендар.²²А всичко давка ачило, за те сбъднинел пес о пендо таро Дел чрез о пророки, който пенел. ²³„Аке и девица ка заченинел тай ка биянел Мрушес: тай ка пенелпес Емануил" ковато значинел о Дел аменцар.²⁴Тай Йосиф, като ухтинило андаро сойба, кергяс сар заповедингяс леске о ангели таро Дел тай приемингяс пе ромня; ²⁵но на пенджаргяс ла, жи кай ой на биянгяс пе първоне Мрушес; тай наречингяс лес Исус.

Chapter 2

¹А като бяндило о Исус андо Витлеем Юдейски, ко диеа е тагареске Ирод, аке, мъдреци таро изток але андо Йерусалим. ²Тай пенде: кате си о Юдейско тагар, Ковато бяндило? Соскетото диклам Лескири звезда на изток тай алам те поклонинас амен Леске. ³Като шунгяс давка о тагар о Ирод ,смутисало,тай цело Йерусалим лесар.⁴Затова кидингяс саворе народна главна свещеникия тай книжника тай разпучелас лен кате треба те бянгил о Помазаники. ⁵А он пенде леске: Андо Витлеем Юдейски; соскетото чука си пишиме таро пророки: ⁶„Ту да,Витлееме,пув Юдова, нисар на синян най-цикни машкар о Юдова началства, соскетото тутар ка проиклол Вожди,ковато ка овел пастири Мере народоске Израил.⁷Тогава Ирод викингяс тайно мъдреците тай внимателно научингяс лендар о време, като явисали и звезда. ⁸Тай като бичалгяс лен андо Витлеем, пенгяс ленге: Джан разпучен внимателно е Чавеске; тай като аракен Лес, известинен манге, за те джав меда те поклонинаман Леске. ⁹А он, като шунде е тагарес, гелепеске; тай аке, и звезда,която диклесас на изток, пирелас англал ленде, жи кай авел тай спиришали ко тан, кате сине о Младенеци. ¹⁰Като дикле и звезда,залошанде твърде бут.¹¹Тай като дине андо кер,дикле е Чавес лескере Даясар и Мария,тай пеле,тай поклонисале Леске;тай путренас пе съкровища,принесинде Леске даровя:злато,ливан тай смирна. ¹²Тай понеже сине предопредиме таро Дел андо суно тена иринен пес ко Ирод,он гелеспеске авере дроместар пере странате. ¹³А след като геле песке, аке, ангели таро Дел явисало андо суно на Йосиф тай пенгяс: Ухти, ле е Младенцос тай лескере дая тай наш андо Египет, тай ачов оте докато на пенав туке; соскетото о Ирод ка родел е Чавес, за те погубинел Лес ¹⁴.Тай чука Ов, ухтинило, лилас е Чавес тай Лескере дая машкар и рат тай гело андо Египет, ¹⁵Кате ачило джикаи о Ирод на муло; за те сбъднинел пес о пендо таро Дел чрез о пророки, който пенел: „ Таро Египет викингиом ме Чес.“¹⁶Тогава Ирод, като дикляс, кай сине подигравиме таро мъдреци, разярисало твърде бут тай бичалгяс те погубинен соси мъжка чаве андо Витлеем тай андо соси лескере околността, таро дуи бреш тай на теле, според о време, което бе внимателно сиклистило таро мъдреци.¹⁷Тогава изпълнисало о пендо чрез о пророк Йеремиа, който пенел: „ ¹⁸„Гласос шуниол в Рама, роиба тай баро ридание; Рахил оплаквинел пе чадонен, тай на мангел те утешинел пес, соскетото нанаистале вече.“¹⁹А като муло Ирод, аке, ангели таро Дел явисало андо суно на Йосиф андо Египет тай пенгяс: ²⁰Ухти, ле е Чавес тай Лескере дая тай джа анди Израилево пув; соскетото муле окола, колато мангенас о животос е Чавескоро. ²¹Тай чука, ов ухтинило, лилас е Чавес тай Лескере дая тай ало анди Израилево пув.²²Но като шунгяс, кай над Юдея царувинел Архелай, наместо лескоро дад о Ирод, даралас те джал оте; тай предопредиме таро Дел андо суно, отеглисало андо Галилейска предела, ²³тай ало, та заселисало еке градосте, наречиме Назарет; за те сбъднинел пес о пендо таро пророка, кай ка наречинел пес Назорей.*

Chapter 3

¹Околе диесенде ало Йоан Кръстител тай проповединелас анди Юдейско пустиния, като пенелас: ²Покайнен тумен, понеже наближингяс о небесно тагарипе. ³Соскетото давка сине, каскетото хоратинелас пес чрез пророк Исаия; който пенел: „Гласос ескескоро, който пищинел анди пустиния; приготвинен о дром е Девлеске! Права керен о пътекес за Леске!“⁴ А давка Йоан пиравелас облекло камилсконе козинатар тай кожено пояси около кръста си; а лескоро хабе сине акриди* тай диво авгин. ⁵Тогава авенас паш лесте таро Йерусалим, цело Юдея тай цело Йорданско околност, ⁶тай кръстиненас пес лестар анди река Йордан, като исповединенас пе безеха. ⁷А като дикляс, кай бут таро фарисея тай садукея авенас те кръстинен пес лестар, пенгяс ленге: Рожби ехидни! който предопредингяс тумен те нашен таро идещо гняви? ⁸Затова, принесинен плодове, съответстваща на покаяние; ⁹тай на мислинен те пенен: Авраам си амаро дад; соскетото пенав туменге, кай о Дел ащи далке барендарда те въздигнинел чавен на Авраам.¹⁰ А о товар да пашлол вече ко корени е кашценге; тай чука всяко каш, ковата на дел лачо плоди, отсецинел пес тай анди яг чивел пес. ¹¹Ме кръстинав тумен паниеса за покаяние; но Окова, Който авел палал манде, си по силно мандар, комуто на синиом достойно те поднесинав Лескере сандала; Ов ка кръстинел тумен с Светия Дух тай ягаса. ¹²И лопата си андо вас Леске тай Ов здраво ка очистинел гумното, Си тай ка кидел По житос анди житница, а и плява ка тарел анди неугасимо яг. ¹³Тогава Исус ало тари Галилея ко Йордан ко Йоан, за те кръстинел пес лестар. ¹⁴А Йоан въспиринелас Лес, казвайки: Ман симан нижда те кръстинаман Тутар, а Ту ли авес паш манде? ¹⁵Исус в отговор пенгяс леске: Мук акана, соскетото чука подобавинел те изпълнинас всичко, ковата си право. Тогава Йоан муклас Лес. ¹⁶Тай като кръстисало, Исус веднага иклистило таро пани; тай аке, путердиле Леске о небеса тай дикляс е Девлескоро духос, кай ухлел сар куши тай мукелас пес упрал Лесте; ¹⁷тай аке гласос таро небеса, който пенелас: Давка си мо възлюбиме Чаво, анде колесте си Моро благоволение.

Chapter 4

¹Тогава Исус сине отведиме таро Духос анди пустиния, за те овел изкушиме таро бенг. ²Тай след като постингяс саранда диес тай саранда рака, най-после бокалило ³тай, о искусители ало тай пенгяс Леске: Ако синян е Девлескоро Чаво, заповедин далка бара те ачон маренде. ⁴А Ов във отговор пенгяс: Пишиме си: „Ма само мареса ка живинел о мануш, но всеконе словоса, ковата иклол е Девлеске таро муи.“⁵ Тогава о бенг ингалгяс Лес андо свято градос, поставингяс Лес ко крило е храмиескоро, тай пенгяс Леске: ⁶Ако синян е Девлескоро Чаво, чив тут теле; соскетото си пишиме: „Ка заповядинел пе ангеленге за Туке; тай вастенде ка вазден тут, да не би те чалавес анде баресте те пире.“⁷ Исус пенгяс леске: Пишиме си още: „Тена изпитвинес е Девлес, тере Девлес.“⁸ Пак ингалгяс Лес о бенг еке бут уче планината, покажингяс Леске соси царства е светоскере тай ленгери слава тай пенгяс Леске: ⁹Всичко давка ка дав Тут, ако перес те поклонинес тут манге. ¹⁰Тогава Исус пенгяс леске: Махнин тут, Сатана; соскетото си пишиме: „Е Девлеске, тере Девлеске те поклонинес тут тай само Леске те служинес.“¹¹ Тогава о бенг муклас Лес; тай аке, ангеля але тай прислужвинде Леске. ¹²А като шунгяс Исус, кай Йоан сине предиме е властиенге, оттеглисало анди Галилея. ¹³Тай като напуснингяс Назарет, ало тай заселисало андо Капернаум край о езерос*, андо Завулонова тай андо Нефталимова пределя;¹⁴ за те събъдинел пес о пендо чрез пророк Исаия, който пенел: ¹⁵„и Завулоново пув тай и Нефталимово пув, край о езерос, окотар Йордан, езическа Галилея,“¹⁶ народос, ковата бешелас анди тъмнина, дикляс бари светлина, тай околенте, кате бешенас анди страна е мрачноне сянкаса, ленге изгреингяс светлина.“¹⁷ Оттогава Исус започнингяс те проповядвинел, пенелас : Покайнен тумен, соскетото наближингяс о небесно царство. ¹⁸Тай като пирелас край о Галилеиско езеро, дикляс две прален - Симон, наречиме Петър, тай лескоро прал Андрей, кай чиен мрежа андо езеро, понеже сине рибаря. ¹⁹Тай пенел ленге: Пирен палал Манде тай Ме ка керав тумен ловци манушенгере. ²⁰Тай он веднага мукле о мрежес, тай геле палал Лесте. ²¹Тай като отнакляс оттар, диклес авере две прален - Яков Заведеев тай лескоро прал Йоан, кай кърпинен пе мрежес анди ладия пе дадеса Заведей; тай викингяс лен. ²²Тай он ко сахати мукле и ладия тай пе дадес, тай геле палал Лесте. ²³Тогава Исус пирелас ки цело Галилея тай поучинелас андо синагогес ленгере, тай проповядвинелас о благовестие е тагарипнаскоро, като изцеринелас всякаква болестя тай всяко немощ машкар о народос. ²⁴Тай разнесисало слухи за Леске ки цяло Сирия; тай аненас паш Лесте соси насвален, страдаща разноне болестиендар тай мъкендар, долде от бяс, епилептикия тай парализирана; тай изцерингяс лен. ²⁵Тай палал Лесте пиренас баре множества тари Галилея тай Декапол, таро Йерусалим тай Юдея, тай окотар Йордан.

Chapter 5

¹А Исус, като дикляс множества, искачисаило ко хълми; тай като бешло, Лескере ученикия але паш Лесте. ²Тай като путергяс По муи, сикавелас лен, пенелас: ³Блажена о чоре по дух, соскетото си ленгоро о тагарипе небесно. ⁴Блажена о скърбяща, соскетото он ка утешинен пес. ⁵Блажена о кротка, соскетото он ка наслединен и пув. ⁶Блажена, колато гладувинен тай жадуvinен е правдаке, соскетото он ка наситинен пес. ⁷Блажена о милостива, соскетото он ка овен помилвана. ⁸Блажена о чиста по сърце, соскетото он ка дикен е Девлес. ⁹Блажена о миротворция, соскетото он ка наречинен пес е Девлескере чаве. ¹⁰Блажена о гониме заради е правдаке, соскетото си ленгоро о тагарипе небесно. ¹¹Блажена синиен, като хулинен тумен тай гонинен тумен, тай хоратинен хохавнес против туменде всякакво

канилипе задари Манге; ¹²лошанен тай веселинен тумен, соскетото си бари тумари награда ко небеса; понеже чука гониненас е пророкиен, колато сине англал туменде. ¹³Туме синиен о лон ки пув. Но ако о лон си би лондо, сосар ка осолинел пес? Ов вече нисоске на струвинел, освен те чивелпес аври тай те газинел пес таро народос. ¹⁴Туме синиен и виделина ко светос. Градос, поставиме хълмиесте, нащи гаравелпес. ¹⁵Тай като тарен светилос, ма товен лес телал о шиники, но ко светилники, тай ов светинел саворенге, колато си кере. ¹⁶Също чука нека светинел тумари виделина англал о народос, за те дикен тумаре лаче дела тай те прославинел тумаре Отецис, Който си го небеса. ¹⁷Тена мислинен, кай алом те разрушинав о закони или е пророкиен? на алом те разрушинав, а те изпълнинав. ¹⁸Соскетото истина пенав туменге: Докато пренакел о небес тай и пув, ни иек йота, ни иек черта таро закони нанай те пренакел, докато всичко на сбъднинел пес. ¹⁹Тай чука, който нарушинел иек калкендар най-цикне заповедя тай сикавел чука е манушен, най-цикно ка пенелпес андо небесно тагарипе; а който изпълнинел лен тай сикавел чука е манушен, ов ка наречинел пес велико андо небесно тагарипе. ²⁰Соскетото, пенав туменге, кай ако тумари правда на отнакел и правда е книжникиенгири тай е фарисенгири, нисар нанай те дел андо небесно тагарипе. ²¹Шунгиен, кай сине пендо е старовременоненге: „Ма мудар; тай който мударел, изложинел пес на съд“. ²²Апа Ме пенав туменге, кай всекой който гневинел пес пе пралеске би причинако, излагинел пес на съд; тай който пенел пе пралеске Вас, излагинел пес ко Синедриони; а който пенел леске „Канилея би голялеа“, ка овел виновно за ко огнено пъкали. ²³Тай чука, като принесинес то дари ко олтари, ако оте спомнинес туке кай те пралес си варесо против туге, ²⁴мук то дари оте англал о олтари тай жа първо помирине тут те пралеса, тай тогава ела, тай принесин то дари. ²⁵Помирине тут те противникиеса по сито, джи кай синян ко дром леса карик о съдилище, данеби то противники те предел тут ко съдияс, а о съдияс те предел тут ко служители, тай те овес чивдо анди тъмница. ²⁶Истина пенав туке: Никак нанай те икел отар, жи кай на исплатинес о последно кодрат. ²⁷Шунген кай, уло пендо: „Ма прелюбодействине.“ ²⁸Но Ме пенав туменге, кай всекой който дикел жувля, за те мангел ла, вече прелюбодейстингяс да ласа ан пе сърцесте. ²⁹Ако ти десно як съблазнинел тут, кал ла тай чив ла; соскетото по-лачес си туке те погининел иек те телесноне частиендар, а ма то цело телос те овел чивдо андо пъкали. ³⁰Тай ако то десно вас съблазнинел тут, чин лес тай чив лес; соскетото по-лачес си туке те загининел иек те телесноне частиендар, а ма то цело телос те жал андо пъкали. ³¹Още уло пендо: „Който мукел пе ромня нека дел ла разводно писмо.“ ³²А пък Ме пенав туменге, кай всекой, който мукел пе ромня, освен по причина на прелюбодейство, керел ла те прелюбодейстинел; тай който пранденел е ачавдияке, ов прелюбодейстинел. ³³Шунгиен още, кай сине пендо е старовременоненге: „Ма престъпвин ти клетва, но изпълнин англал о Дел те клетвес“. ³⁴Но Ме пенав туменге: Никак тена хан совеля; нито ко небес, соскетото си престоли е Девлеске; ³⁵нито ки пув, соске си подножие Лескере пиренге; нито андо Йерусалим, соскетото си градос е великоне Тагареске. ³⁶Нито тумаре шеренде те хан совеля; соскетото нанаше те керен ни иек бал парно или кало. ³⁷Но тумаро хоратиба те овел: „Ва, ва! тай Нака, нака! а со си далкестар повече, си таро лукаво.“ ³⁸Шунгиен, кай уло пендо: „Як якаке, дант дандеске“. ³⁹А пък Ме пенав туменге: ма противинен тумен е каниле манушеске; но ако чалавел тут декой ки десно чам, ирине леске окоя да. ⁴⁰Далкеске, ковата мангел те съдинел пес туса тай те лел то гад, мук леске ти горнода дреха. ⁴¹Който принудинел тут те пирес леса иек миля, жа леса дуи. ⁴²Де околес, който просинел тутар; тай ма отвратин тут далкестар, ковата мангел туке на заем. ⁴³Шунгиен, кай уло пендо: „Дехе те ближнонес, а мразин те неприятелес“. ⁴⁴Но Ме пенав туменге: Дехен тумаре неприятелен тай молинен тумен далкенге, колато гонинен тумен; ⁴⁵за товен чаве тумаре Отециске, Който си ко небеса; соскетото Ов керел По кам те изгреинел упрал о каниле да упрал о лаче да тай дел бришим е праведноненге да е неправедноненге да. ⁴⁶Соскетото, ако дехен само околес, колато дехен тумен, сави награда перелпес туменге? На керен ли давка о бирника? ⁴⁷Тай ако поздравинен само тумаре прален, со особено керен? На керен ли давка о езичника? ⁴⁸Тай чука, овен свършена тумеда, сарто си свършено тумаро небесно Отеци.

Chapter 6

¹Внимавинен тена керен тумаре дела е правдакерен англал о мануша, за те дикен тумен; иначе нанай те овел тумен награда ко Отца тумаро, Ковато си ко небеса. ²Тай, като керес милостиния, ма шуняр англал туге, сар керен о лицемерия ко синагогес тай ко улицес за те овен хвалиме таро мануша; Истина пенав туменге: Он получинде вече пери награда. ³А като керес ту милостиния, нека то лево вас на жанел со керел то десно, ⁴за те ачол тери милостиния в тайно; тай торо Отец, Който дикел в тайно ка въздел туке наяве. ⁵Тай като молинен тумен, ма овен саро лицемерия; соскетото он дехен те молинен пес, стояща ко синагогес тай ко ъгъля е улиценге, за те дикен лен о народос; истина пенав туменге, он получинде вече пери награда. ⁶А ту, като молинес тут, де те вътрешноне стаичкате, тай като пандес то удар, помолине тут тере Отециске, Ковато си в тайно; тай то Отеци Който дикел в тайно, ка въздел туке наяве. ⁷А като молинен тумен, ма хоратинен излишна думес, сар о езичника; соскетото он мислинен, кай ка овен шунде пе буте хоратибнаске. ⁸Тай чука, ма овен сар ленде; соскетото тумаро Отеци жанел состар нуждаинен тумен, преди туме те манген Леске. ⁹А туме молинен тумен чука: Отче амаро, Който синян андо небеса, те светинел пес Торо алав! ¹⁰Те авел Торо тагарипе; те овел Тери воля сар ко небеса, чука ки пув; ¹¹де амен авдиес о ежедневно маро; ¹²таи простин аменге амаре дълговя, сарто амеда простингям амаре дължникиенге; ¹³Тай ма въведине амен в изкушение, а избавине амен таро лукавяс, соскетото о тагарипе си Торо и

сила,тай и слава, жи ко векове. Амин.¹⁴Соскетото,ако туме простинен е манушенге ленгере безеха ,то о Небесно Отеци ка простинел туменгеда.¹⁵Но ако туме на простинен е манушенге ленгере съгрешения, Ов, тумаро да Отеци нанай те простинел тумаре съгрешения.¹⁶А като постинен, ма овен унила,сар о лицемерия;соскетото он помрачинен пе муя,за те дикен лен о народос кай постинен; истина пенав туменге,он получинде вече пери награда.¹⁷А ту,като постинес, помажин то шеро тай истов то муи,¹⁸за тена дикен тут о мануша,каи постинес,но Отец ти,Който си в тайно; таи Отец Който дикел в тайно ка въздел туке найаве.¹⁹Ма киден туменге съкровища ки пув, кате молецос тай ръжда разяждинен лен тай кате о чора подкопинен тай чорен.²⁰А киден туменге съкровища ко небес, кате ни молец, ни ръжда разяждинен, тай кате чора на подкопинен, тай на чорен;²¹соскетото, кате си то съкровищес,оте ка овел то сърцесда.²²И як си светилос е телоскири; тай, ако ти як си здраво,то цело телос ка овел осветиме;²³но ако ти як си болнаво, то цело телос ка овел помрачиме. Тай ако и светлина туте си тъмнина, то кити бари ка овел и тъмнина!²⁴Никои нащи слугувинел дуе господариенге, соскетото или ка мразинел иекес, а ка задехел околес, или карик иекесте ка привържинел пес,а околес ка презиринел. Нащи слугувинен е Девлеске тай е мамониеске!²⁵Далкеске пенав туменге: Ма хан холи тумаре животоске,со ка хан или со ка пиен, нито те телоске, со ка уриес. Нанай ли о животос повече таро хабе, таи о телос таро шеях?²⁶Дикен о небесна птицес, кай на сеинен,нито жънинен,нито ко житницес киден; тай пак тумаро Небесно Отеци парварел лен. Туме на синиен ли бут по скъпа лендар?²⁷Тай кои тумендар ащи с грижи те прибавинел иек лакът на ръста си?²⁸Тай шехиенге соске хан холи? Раздикен о полска кремоя, сар барион; на трудинен пес, нито предат;²⁹но пенав туменге , кай дори о Соломон ки савори пери слава на уриелас пес сар иек лендар.³⁰Но ако о Дел чука уриавел и полско чар, която авдиес иси ла, а тася чивен ла анди пещ, нанай ли бут повече те уриавел тумен,маловерци?³¹Тай чука ма хан холи тай ма пенен: Со ка хас? или: Со ка пияс? или: Со ка уряс?³²(соскетото всичко давка роден о езичникя); понеже о Небесно Отеци жанел, кай нуждаинен тумен всичко далкестар.³³Но първо роден Лескоро тагарипе тай Лескири правда; тай всичко давка ка прибавинел пес.³⁴Далкеске ма даран за тася, и тасярин ка хал холи песке. Достатъчно си е диесеске лескоро зло.

Chapter 7

¹Ма съдинен,за тена овен съдиме.²Соскетото саве присъдаса съдинен, салкаса ка съдинен тумен, тай саве меркаса меринен, салкаса ка меринелпес туменге.³Тай соске дикес и съчица анди як те пралеске,а на усетинес и греда тере якате? ⁴Или сар ка пенес те пралеске: Мук ман те икалав и съчица те якатар; а аке, тере якате иси греда?⁵Лицемерина, първо икал и греда тере якатар тай тогава ка дикес ясно, за те икалес и съчица те пралеске тари як.⁶Ма ден свето варесо е риконенге, нито чивен тумаре бисеря англал о баличе,тена стъпчинен лен пе пиренца тай като иринен пес, те разкъсинен тумен.⁷Манген, тай ка ден тумен; роден, тай ка аракен; чукинен, тай ка путрен туменге,⁸соскетото саворе колато манген, получинен; който родел, ка аракел; тай далкеске кате чукинен, ка путрен.⁹Иси ли машкар туменде мануш,ковато ако мангел леското чаво маро,те дел лес бар,¹⁰или, ако мангел мачо, те дел лес сапес?¹¹Тай чука, ако туме, колато синиен злобна, жанен те ден блага тумаре чавен ,кити повече Отец Ковато си андо небеса, ка дел блага далкен кате манген Лестар!¹²Тай чука, всичко со манген те керен о мануша туменге, давка керен тумеда ленге; соскетото давка си и същина е закониескири тай е пророкиенгири.¹³Ден тари тесно порта, соскетото бухли си и порта тай пространно си о дром, коовато ингалеел в погибел, тай мнозина си далка кате накен лендар.¹⁴Понеже тесно си и порта тай стесниме си о дром ,ковато ингалеел ко животос, тай малцина си далка кате аракен лен.¹⁵Пазинен тумен хохавне пророкиендар, колато авен туменде овчоне шехиенде, а андрал си възля грабителя.¹⁶Таро плодове ленге ка пенджарен лен. Кидел ли пес дракин трънендар, или смокиня от репей?¹⁷Също чука всеко лачо каш дел лачо плоди, а о канило каш дел каниле плодове.¹⁸Нанай лачо каш те дел каниле плодове; или канило каш те дел лаче плодове.¹⁹Всеко каш, коовато на дел лачо плоди, чинел пес таи чивел пес анди яг.²⁰Тай чука таро плодове ленге ка пенджарес лен.²¹Не секои, който пенел манге: Девла! Девла! ка дел андо небесно тагарипе, но който вършинел и воля на Отца ми, Който си ко небеса.²²Далке диесесте бут ка пенен манге: Девла! Девла! ма тере алавесте ли прорукувингям, ма тере алавесте ли бесовиен гонингям таи ма тере алавесте ли извършингям велика дел?²³Но тогава ка заявинав ленге: Нисар на пенджаргиом тумен; жан туменге мандар туме,колато вършинен беззаконие.²⁴Тай чука, всекои, който шунел далка Мере думес тай изпълнинел лен, ка оприличинел пес разумноне манушесте, коовато построингяс по кер на канара;²⁵тай задияс бришим, але о реки, запудинде о балвала тай устремисале упрал далке кересте; но ов на пело, соскетото сине основиме на канара.²⁶Тай всекои, който шунел далка Мере думес тай нанай изпълнинел лен, ка оприличинел пес на неразумно мануш, коовато построингяс по кер ки поши ;²⁷тай задияс бришим, але реки тай запудинде о балвала тай устремисале упрал далке кересте; тай ов пело, тай о периба лескоро уло баро.²⁸28 Тай като о Исус свършингяс далка думес, о народос чудинелас пес Лескере учениесте;²⁹соскетото поучинелас лен сар иек, който исилес власт, а ма сар ленгере книжника.

Chapter 8

¹А като ухлило таро хълми, последвинде Лес баре множества.²Тай аке, иек прокажено ало паш Лесте, тай поклонинел пес Леске тай пенел: Девла, ако мангес, ащи очистинес ман.³Тогава о Исус прострингяс по вас,

доприсало жи лесте тай пенгяс: Мангав; ов очистиме. Тай ко сахати очистисали лескири проказа.⁴Тай о Исус пенгяс леске: Дик тена пенес давка никаске; но за свидетелство ленге, жа покажине тут е свещеникиеске тай принесине о дари ковато о Мойсей заповедингяс.⁵А като диняс андо Капернаум, иек стотники ало жи Лесте тай молинелас пес леске тай пенел: ⁶Девла, мо слугас пашлол аменде парализириме тай бут мъчинел пес. ⁷А ов пенгяс леске: Ка авав тай ка изцелинав лес.⁸О стотники в отговор пенгяс: Девла, на синиом достойно те дес телал ме стряхате; но пен само дума, тай мо слугас ка оздравинел. ⁹Соскетото меда синиом подвластно мануш, ковато пък симан подчинена манге войникя; тай пенав калкеске: Жа, тай ов жал; тай авереске: Ела!, тай ов авел; а ме слугаске: Кер давка!, тай ов керел лес. ¹⁰О Исус като шунгяс давка, чудисало тай пенгяс колкенге, кате авенас палал Лесте: Истина пенав туменге, андо Израил на араклот дики вяра.¹¹Но пенав туменге, кай мнозина ка авен от изток и запад, тай ка бешен с Авраам, Исаак, тай Яков андо небесно тагарипе. ¹²а о чада е тагаришнаскере ка овен чивте ки външно тъмнина; оте ка овел роиба тай скърцане данденца. ¹³Тогава Исус пенгяс е стотникиеске: Жа туке; сарто повервингян, чука нека те овел туке. Тай о слугас оздравингяс ко също сахати¹⁴Тай като ало Исус ко кер на Петър, дикляс кай лескири сасуи пашлол насвали трескатар. ¹⁵Тай доближисало жи ко вас лаке, тай и треска мукляс ла; тай ой ухтинили,тай прислужвинел лас Леске. ¹⁶А като ратило, анде паш Лесте мнозина долде бесовиендар; Тай ов гонингяс е духовиен иеке думаса, тай изцелингяс саворе насвален ; ¹⁷за те сбъднингиол о пендо таро пророк Исаия, който пенел: " Ов лилас упрал Песте амаре немошя, тай амаре болестя понесингяс". ¹⁸Тай о Исус, като дикляс покрай Песте бут народос, заповедингяс те накен отвъд о езерос. ¹⁹Тай ало иек книжники тай пенгяс леске; Учителю, ка пирав палал Туте кате да те жас. ²⁰Исус пенгяс леске: Е лисицен си леговища тай о небесна птицес -гнезда; а о Човешко Чаво нанай кате по шеро те подслонинел. ²¹А авер таро ученикя Леске пенгяс: Девла, позволине манге първо те жав те паронав ме дадес. ²²Но Исус пенгяс леске: Пир палал манде тай мук о муле те паронен пере мулен.²³Тай като диняс иеке ладияте, о ученикия Лескере дине палал Лесте. ²⁴Тай аке, бари буря ваздисали андо езерос,тай о вълни покриненас и ладия; а Ов совелас. ²⁵Тогава приближисале,ухкярде Лес тай пенде: Девла, спасине амен,загининас!²⁶А Ов пенгяс ленге: Соске синиен даравне,маловеерци? Тогава ухтинило, смъррингяс и балвал тай о вълни, тай ачили бари тишина. ²⁷А о мануша чудиненас пес,тай пененас: Саво си Давка,кай и балвал,тай о вълни покоринен пес Леске?²⁸Тай като ало ки отвъдно рик, ки Гадаринско* пув, ресле Лес дуи долде бесостар, колато иклонас таро миморя чука свирепа, кай никои нащине наклел далке дроместар. ²⁹Тай аке, пицинде тай пененас: Со иси тут аменца,Ту, е Девлескоро Чаво? Нима алан ате преди време те мъчинес амен?³⁰А дуре лендар исине баро стадос баличе,колато пасиненас. ³¹Тай о бесове молиненас пес Леске: Ако гонинес амен,бичал амен андо стадос е баличенца. ³²Тай пенгяс ленге: Жан. Тай он,като иклиле,геле андо баличе; тай аке о цело стадос мукляс пес тари стръмнина андо езерос тай муле андо пани.³³А о свинаря нашла тай като геле андо градос, разкажинде всичко, тай давка, кате ачило колкенца долде бесовиендар. ³⁴Тай аке, цело градос иклило те посрещнинел Исуса; тай като дикле Лес, помолинде Лес те жал песке ленгере пределендар.

Chapter 9

¹Тогава Ов диняс иеке ладияте тай накло, тай ало Пере градосте. ²Тай аке анде паш Лесте иеке паралитикиес, товдо на постелка; тай о Исус, като дикляс и вяра ленгири пенгяс е паралитикиеске: Дерзай, мочо простинен пес те безеха. ³Тай аке, десаве таро книжники пенде песке: Кавка богохулствинел. ⁴А о Исус, като ахалило со мислинен, пенгяс: Соске мислинен канилипе ан тумаре сърцеденде? ⁵Соскетото со си по-лесно те пенав: ростинен пес те безеха, или те пенав: Ухти тай пир? ⁶Но за те ахалон , кай о Човешко Чаво иси Лес власт ки пув те простинел грехове (тогава пенел е паралитикиеске): Ухти, вазде ти постелка тай жа туке туменде.⁷Тай ов ухтинило тай гело пе кересте. ⁸А о множества, като дикле давка, дараниле тай прославинде е Девлес, Ковато диняс саика власт е манушен. ⁹Тай о Исус, като наклел отар, дикляс иеке манушес, лескоро алав си Матей, бешелас ко бирничество; тай пенгяс леске: Пир палал Манде. Тай ов ухтинило тай последвингяс лес.¹⁰Тай като бешло ки софра андо кер, аке, мнозина бирникя тай грешникя але тай бешле е Исусеса тай Лескере ученикиенца. ¹¹Тай о фарисея, като дикле давка, пенде Лескере ученикиенге: Соске хал тумаро Учители е бирникиенца тай е грешникиенца?¹²А Ов, като шунгяс давка, пенгяс: О здрава нанай лен нужда лекариестар, а о насвале. ¹³А жан тай сиклон со значинел ""Милост мангав, а ма жертва", соскетото на алом те призовинав е праведнонен, а е грешнонен на покаяние.¹⁴Тогава але паш Лесте е Йоанескере ученикя тай пенде: Соске аме тай о фарисея постинас бут, а Тере ученикя на постинен? ¹⁵Исус пенгяс ленге: Ащи ли о свадбаря те жалинен, жикаи си ленца о жамутро? Ка авел обаче време, като ка лен е жамутрес; тай тогава ка постинен. ¹⁶Никой на сивел пуране шеях неве платоса; соскетото и кръпка ка парагиол таро шеях тай о паравдо ка ачол по-канило. ¹⁷Нито чорен неви мол ко пуране меховя; иначе, о меховя парион, и мол изтечинел тай о меховя хабингион. А наливинен неви мол андо неве меховя, тай о дуи да запазингион.¹⁸Като хоратинелас ленге давка, аке, иек началники ало, поклонинелас пес Леске тай пенелас: Ми чай аке акана мули; но ела тай тов То вас упрал лате, тай ой ка ухкиел. ¹⁹Тай Исус като ухтинило, гело палал лесте а също Лескере ученикя да.²⁰Тай аке, иек ромни,която сине ла кръвотечение дешудуи бреша, приближисали из палал тай допиринали жи ки пола ко шеях Леске; ²¹соскетото пенелас песке: Ако само допиринаман жи ки шехи Леске, ка оздравинав. ²²А Исус като

иписало тай дикляс ла, пенгяс: Дерзай, мичаи, тери вяра изцелингяс тут. Тай таро също сахати и ромни оздравингяс.²³ Тай като ало о Исус ко кер е начальнически, тай дикляс е свирачиен тай о народос разтревожиме пенгяс: ²⁴Жан туменге,соскетото и чаи нана мули а совел. Тай он асанас Леске.²⁵ А като гонинде е народос, Ов диняс тай долгяс ла таро вас; тай и чаи ухтинили. ²⁶Тай давка разшунгяс пес ки цело койка рик. ²⁷Тай като Исус жалас песке отар, палал Лесте пиренас дуи коре, колато пициненас: Смилине тут упрал аменде, Сине Давидов! ²⁸Тай като диняс кере, о коре приближисале карик Лесте; тай о Исус пенгяс ленге: Верувинен ли кай ащи керав давка? Пенде Леске верувинач, Девла. ²⁹Тогава Ов дописало жи ко яка ленге тай пенгяс: Нека те овел туменге според тумаре вярата. ³⁰Тай ленгере яка путердиле. А Исус заръчингяс ленге строго, като пенгяс: Внимавинен никои тена жанел давка. ³¹А он, като иклиле, разгласинде и слава Лескири ки цело койка страна. ³²Тай като он иклона, аке, анде паш Лесте иеке лалоре манушес,долдо бесостар. ³³Тай след като сине гониме о бесос, о лалоро захоратингяс; тай о множества чудиненас пес тай пененас: Нисар на дикляс пес савка варесо андо Израил. ³⁴А о фарисея пененас:Чрез о начальники е бесовиенгоро Ов гонинел бесовиен. ³⁵Тогава Исус обикалянелас саворе градове тай гава тай поучинелас ко синагогес ленге проповядвайки о благовестие е тагарипнаскоро; тай изцелинелас секакво болест тай секакво немощ. ³⁶А като дикляс о множества, смилисало упрал ленде соскетото сине отрудена тай пръсната сар овце, колато нанай лен овчари. ³⁷Тогава пенгяс Пе ученикиенге: И жетва си изобилно, а о работникия - хари; ³⁸далкеске, молинен тумен е Господариеске е жетвакоро те бичалел работникия ки жетва Леске.

Chapter 10

¹Тай като викингяс Пе дешудо ученикиен, диняс лен власт упрал о нечиста духовя, те гонинен лен тай те изцелинен всекакво болест тай всекакво немощ. ²А аке о алава е дешудо апостоленгере: о първо, Симон коовато пенел пес Петър, тай Андрей, лескоро прал; Яков Зеведеев тай Йоан, лескоро прал; ³Филип тай Вартоломей; Тома тай Матей о бирники; Яков Алфеев тай Тадей*; ⁴Симон Зилот* тай Юда Искаротски, коовато прединяс Лес. ⁵Калка дешудуи души изпратингяс Исус тай заповедингяс ленге: Ма пътувинен карик о езичникия тай андо самарянско градос ма ден; ⁶но по-лачес жан ко нашалде бакре е Израилевиенге ко кер. ⁷Тай като жан, проповединен, тай пенен: О Небесно тагарипе наблжингяс. ⁸Насвален изцелинен, мулен възкресинен, прокаженонен очистинен, бесовиен изгонинен; даром приемингисен, даром ден. ⁹Ма лен нито златос,нито сребро, нито медно монета тумаре поясиенде, ¹⁰нито чанта дромеске, нито дуи гада, нито потиня, нито тояга; соскетото о работникия заслужинел пери прехрана. ¹¹Тай колесте да те овел градосте или гавесте, като ден, разпучен кои анде лесте си достойно тай оте ачон жи каи жантуменге. ¹²А като ден андо кер, поздравинен лес. ¹³Тай ако о кер си достойно, нека авел лесте тумаро мири; но ако нанай достойно, тумаро мири нека иринел пес карик туменде. ¹⁴Тай ако декои на приеминел тумен, нито шунел тумаре думес, като иклон таро кер леске, или колке градостар, тресинен о прахос тумаре пирендар. ¹⁵Истина пенав туменге: По-локо ка овел о наказание ки Содомско тай Гоморско пув ко съдно диес, отколкото колке градоске. ¹⁶Аке, ме бичалав тумен сар овце машкар вълциенде; овен разумна сар о сапа тай незлоблива сар о кушия. ¹⁷Тай пазинен тумен таро мануша, соскетото ка ден тумен на събори тай пе синагогиенде ка марен тумен. ¹⁸Ва! тай англал о управителя тай тагара ка извединен тумен ашал Манге, за те свидетелствинен ленге тай е народоске. ¹⁹А като ка преден тумен, ма даран сар или со ка хоратинен,соскетото ко също сахати ка дел пес туменге со те керен. ²⁰Соскетото на синиен туме, колато ка хоратинен, а о Духос на Отца ви,Ковато ка хоратинел ан туменде. ²¹Прал пралес ка предел мерибнасте, тай дат чавес; тай чаве ка ухкиен против пе родителенде тай ка мударен лен. ²²Ка овен мразиме саворендар поради Мере алавесте; а които устоинел жи ко крайос, ов ка овел спасиме. ²³А като гонинен тумен иеке градостар, нашен авересте; соскетото истина пенав туменге: нанай те пирен о Израилева градовя, жикаи авел о Човешко Чаво. ²⁴О ученики нанай по-горно пе учителестар, нито о слугас по-горно пе господариестар. ²⁵Достатъчно си е ученикиеске те овел сар пе учителесте тай о слугас сар пе господариесте. Ако е стопаниес е керескоро наречинде Веелзевул, то кити повече о домашна лескере!²⁶Тай чука, ма даран лендар; соскетото нанай нищо покрито, савото нанай те открингиол, тай тайно, савото нанай те ахалол. ²⁷Давка, кате хоратинав туменге ко тъмно, пенен лес ко светло; тай со шунен канесте, прогласинен лес таро покривя. ²⁸Ма даран колкендар, кате мударен о телос, а и душа нанаци мударен; а по-скоро даран Колкестар, Ковато ащи и душа, тай о телос да те погубинел андо пъкали. ²⁹На бикнен лил пес дуи чирикле иеке асарийеске? Тай пак ни иек лендар нанай те перел ки пув без и воля на Отца ви. ³⁰А туменге о бала да ко шеро си саворе генде. ³¹Ма даран; туме синиен бут по-скъпа таро чирикле. ³²Тай чука, всекои, който изповединел Ман англал о мануша, ка изповединав лес Меда англал о Отца ми, Ковато си ко небеса. ³³Но, всекои, който отречинел пес Мандар англал о мануша, ка отречинаман Меда лестар англал о Отец ми, Ковато си ко небеса. ³⁴Тена мислинен, кай алом те анав мири ки пув; нана алом те анав мири, а мечи. ³⁵Соскетото алом те настроинав " мануш против пе дадесте, чаи против пе даяте, тай бори против пе сасате; ³⁶тай о неприятеля е манушескере ка овен о домашна лескере. ³⁷Който дехел дадес или дая повече Мандар, нанай достойно Манге; тай който дехел чес или чая повече Мандар, нанай достойно Манге. ³⁸Тай който на лел по кръстос тай на пирел палал Манде, нанай достойно Манге. ³⁹Който аракеел по животос, ка нашалел лес; тай който нашалел по животос ашал Манге, ка аракеел лес. ⁴⁰Който приеминел тумен, Ман приеминел; тай който приеминел Ман, приеминел

Калкес, Ковато бичалгяс Ман. ⁴¹Който приеминел пророкиес, соскетто си пророки, награда пророкиескири ка получинел; тай който приеминел праведникийес, соскетто си праведники, награда праведникийескити ка получинел. ⁴²Тай който напоинел иекес калке цикнендар само иеке чашаса шудро пани, соскетто си Моро ученики, истина пенав туменге, нисар нанай те нашалел пи награда.

Chapter 11

¹А Исус, като свършингяс о наставления карик о дванадесет Пере ученика, занакло отар те поучинел тай те проповединел ко градовя ленге. ²А Йоан, като шунгяс анди тъмница о деловя на Христа, бичалгяс пе ученикиендар те пенен Леске: ³Ту ли синян Кавка, Който си те авел, или аверес те жарас?⁴Исус в отговор пенгяс ленге: Жан, пенен е Йоанеске давка, кате шунен тай дикен: ⁵Коре дикен, куца пирен, прокажаме очистинен пес тай кашуке шунен; муле сине възкресиме тай е сиромасиенге проповединел пес о благовестие. ⁶Тай блажено ковка, коовато на съблазнинел пес ашал Манге. ⁷Тай като он жанас песке, о Исус почнингяс те хоратинел е народоске таро Йоан: Со иклилен те дикен анди пустиния? Тръстика ли тари балвал разлюлиме. ⁸Но со иклилен те дикен? Мануш ковле шехиенде ли урявдо? Аке, далка кате пирарен ковле шеха, си царсконе дворециенде.⁹Но соске иклилен? Пророкиес ли те дикен? Ва, пенав туменге, тай по бут пророкиестар. ¹⁰Давка си ковка за колеске си пишиме: " Аке Ме бичалав Ме вестителес англал Тере лицесте, коовато ка устроинел То дром англал Туте."¹¹Истина пенав туменге: Машкар о биянде жувлендар нана ваздисало по-баро таро Йоан Кръстител; обаче о по-цикно андо небесно царство си по-баро лестар. ¹²А таро диеса на Йоан Кръстител жи акана о небесно царство насила лел пес, тай колато насилинел пес, грабинел лес. ¹³Соскетто саворе пророка тай о закони пророкувинде жи ко Йоан; ¹⁴тай, ако манген те приеминел лес, кавка си о Илия, коовато сине те авел. ¹⁵Кас иси кана те шунел, нека шунел. ¹⁶А состе те опреличинав кавка поколение? Ов препел чавенде, бешле ко пазаря, колато пицинен пе другариенге: ¹⁷Башалгям туменге, тай на келген; ридаингям, тай на жалингийен. ¹⁸Соскетто ало о Йоан, коовато ни халас ни пиелас, тай пенен: Бяс иси лес. ¹⁹Ало о Човешко Чаво, Ковато хал тай пиел; тай пенен: Аке мануш лакомо тай винопинос, амал е бирникиенгоро тай е грешникиенгоро! Но и мъдрост оправдинел пес пе деловиендар.²⁰Тогава почнингяс те коринел е градовиен, кате извършисале по бут Лескере великоне деловиендар, коленте на покаисале: ²¹Горко туке, Хоразине! горко туке, Витсаидо! Соскетто, ако сине извършиме андо Тир тай Сидон о велика дела колато извършисале туменде, он одавна ка покаинелас пес в вретисе тай пепел. ²²Но, пенав, туменге: на Тир тай Сидон о наказание ка овел по-леко ко съдно диес, отколкото туменге. ²³Тай ту Капернауме, жо ко небеса ли ка издигнинел тут? Нака! жи ко ади ка ухлес! Соскетто ако сине извършиме андо Содом о велика дела, колато извършисале анде туте, ов жи авдиес ка ачол. ²⁴Но пенав туменге, кай ко съдно диес о наказание е Содомиескере пув ка овел по-локо, отколкото туке. ²⁵Околе времестве Исус захоратингяс, тай пенгяс: Благодаринаман Туке, Отче, Девла ко небес тай ки пув, соскетто гарагян давка таро мъдра тай таро разумна, а открингян лес е младенциенге. ²⁶Ва, Отче, соскетто чука дикляс пес Туке угодно. ²⁷Всичко си Манге предиме Таро Моро Отец; тай никой на пенджарел е Чавес, освен о Отец; нито пенджарел декой Отца освен о Чаво тай окова, коовато о Чаво ка благоволинел те откринел Лес. ²⁸Елан паш Манде саворе отрудена тай обременена, тай Ме ка успокоинав тумен. ²⁹Лен Моро иго упрал туменде тай сикловен Мандар; соскетто синиом кротко тай смирено по сърце; тай ка аракен покой тумаре душенте. ³⁰Соскетто Моро иго си благо, тай Моро бремес си локо.

Chapter 12

¹По колке времестве, иеке съботате, Исус наклеас турял о посивя; а о ученика Лескере, като бокалили, започнинде те чинел класовя тай те хан. ²А о фарисея, като дикле давка, пенде Леске: Дик, Тере ученика керен со нанай позволиме те керел пес в събота. ³А Ов пенгяс ленге: На четингийен ли со кергяс о Давид, като бокавило ов таи о рома, колато сине леса, ⁴сар диняс в Божия дом тай халас таро присъствена маре, колато на сине позволиме те хал ни ов, ни колка, кате сине леса, а само о свещеника?⁵Или на четингийен ко закони, кай ко съботно диес о свещеника ко храми нарушинел и събота, тай пак нанай виновна? ⁶Но пенав туменге, кай ате иси Иек, Който си повече таро храми. ⁷Но ако жаненас со значинел: " Милост мангав, а ма жертва", нанайас те осъдинел е невиннонен. ⁸Соскетто о Човешко Чаво си Господари е съботакоро. ⁹Тай като занакло отар, ало ки синагога ленге. ¹⁰Тай аке, оте сине мануш шуке вастеса; тай за те обвининел е Исусес, пучле Лес: Позволиме ли си те изцелинел пес в събота?¹¹Тай Ов пенгяс ленге: Кова тумендар, ако си лес иек овца, тай ой ко съботно диес перел анди яма, нанай те долел ла тай те икалел ла? ¹²А кити по-скъпо си о мануш тари овца! Затова позволено си те керел пес лачипе ко съботно диес. ¹³Тогава пенгяс е манушеске: Протегине то вас. Тай ов протегингяс лес; тай ов ачило здраво сар околесте. ¹⁴А о фарисея, като иклине, наговоринде пес против Лесте, сар те погубинел Лес. ¹⁵Но Исус, като ахалило давка, цидисало отар; тай мнозина геле палал Лесте, тай Ов изцелингяс лен саворен. ¹⁶Тай заръчингяс ленге тена разгласинел за Леске; ¹⁷за те събднинел пес о пендо чрез о пророк Исай, коовато пенгяс:¹⁸"Аке Моро служители, Колес избирингийом, Моро възлюбиме, анде Колесте си о благоволение Ме душакоро; ка положинав Мо Духос Лесте, тай Ов ка възвестинел правосъдие е народоске. ¹⁹Нанай те споринел, нито ка пицинен, нито ка шунел декой Лескоро гласос ко плошадя. ²⁰смажаме тръстика нанай те пагел, тай замъждяло фитили нанай те угасинел, жи каи икалел правосъдие към победа. ²¹Тай Лескере алавесте о народос ка

надявинен пес".²² Тогава анде паш Лесте иекес долдо от бяс, коро тай лалоро; тай изцелингяс лес, тай чука о лалоро захоратингяс да, задикляс да.²³ Тай саворе множества смаисале; тай пененас: Тена овел Кавка о Давидово Чаво?²⁴ А о фарисея, като шунде давка, пенде: Кавка на гонинел е бесовиен, освен чрез о началници е бесовиенгоро, Веелзевул.²⁵ А Исус, като жанелас ленгере мислес пенгяс ленге: Всеко тагарипе, разделиме против песте, запустинел; тай нисаво гради или кер, разделиме против песте, нанай те устоинел.²⁶ Ако Сатана гонинел Сатана, ов разделисало против песте; тогава сар ка устоинел лескоро царство?²⁷ Тай далкеске, ако Ме чрез Веелзевул гонинав бесовиен, чрез касте гонинел лен тумаре възпитаникя? Затова он ка овен туменге съдиес.²⁸ Но ако Ме чрез Божия Дух гонинав бесовиен, то о Божие царство ало упрал туменде.²⁹ Или, сар ащи те дел декой ко кер е силноне манушеске тай те ограбинел лескири покъщнина, ако първо на пандел е силнонес? Тай тогава ка ограбинел лескоро кер.³⁰ Който нанай Манца, ов си протиив Манде; тай който на кидел Манца, разпилиел.³¹ Далкеске пенав туменге: Всеко безех тай хула ка простинел пес е манушенге; но и хула против о Духос нанай те простинел пес.³² Тай ако декои пенел дума против о Човешко Чаво, ка простинел пес леске; но ако декои пенел дума против о Свято Духос, нанай те простинел пес леске, нито калке светосте, нито ко бъдещо.³³ Или керен о каш лачо тай лескоро плоди лачо; или керен о каш канило тай лескоро плоди да канило; соскетото таро плоди пенджаргиол о каш.³⁴ Рожбес ехидна! Сар ащи хоратинен лачо, като синиен каниле? Соскетото далкестар, кате перел о сърцес, хоратинел о муи.³⁵ О лачо мануш пе лаче съкровищестар икалел лаче бука; а о канило мануш пе каниле съкровищестар икалел каниле бука.³⁶ Тай пенав туменге, кай секоне чуче хоратаке, която пенен о мануша, ка отговоринен ко съдно диес.³⁷ Соске те хоратендар ка оправдинес тут тай те хоратендар ка осъдинес тут.³⁸ Тогава десаве таро книжника тай о фарисея отговоринде Леске: Учителю, мангас те дикас знамение Тутар.³⁹ А Ов в отговор пенгяс ленге: Нечестиво тай прелюбодейно поколение мангел знамение, но авер знамение нанай те дел пес леске, освен о знамение на пророк Йона.⁴⁰ Соскетото, сарто о Йона уло андо воги е морсконе чудовищеске трин диес тай трин рака, чука о Човешко Чаво ка овел андо сърцес е пувяке трин диес тай трин рака.⁴¹ О Ниневийска мруша ка явинен пес ко съдос далке поколенияса тай ка осъдинел лес, соскетото он покаисале чрез и Йоново проповед; а аке, ате иси Иек, Ковато си повече таро Йона.⁴² И Южно царица ка явинел пес ко съдос далке поколенияса тай ка осъдинел лес, соскетото ой али таро крайща е пувяке, за те шунел и Соломоново мъдрост; а аке, ате иси Иек, Ковато си повече таро Соломон.⁴³ Като о нечисто духос иклом таро мануш, ов накл таро безводна тана те родел покой, но на аракел.⁴⁴ Тогава пенел: Ка иринав ман ме кересте, катар иклилом. Тай като авел, аракел лес чучо, шулавдо, тай наредиме.⁴⁵ Тогава жал тай лел паш песте ефта авер духовя, по-каниле лестар, тай като ден, живинен оте; тай о последно състояние колке манушескоро ачол поканило таро първо. Също чука ка овел далке да нечестивоне поколенияса.⁴⁶ Като Ов още хоратинелас е народоске, аке, Лескири даи тай Лескере прала бешенас аври тай мангенас те хоратинел Леске.⁴⁷ Тай декои си пенгяс Леске: Аке, Ти даи тай Те прала бешен аври тай манген те хоратинел Туке.⁴⁸ А Ов в отговор калкеске, коовато пенгяс Леске давка пенгяс: Коя си Ми даи? Тай кола си Ме прала?⁴⁹ Тай като прострингяс вас карик Пере ученикиенде, пенгяс: Аке Ми даи тай Ме прала!⁵⁰ Соскетото, който вършинел и воля на Отца Ми, Ковато си ко небеса, ов си Манге прал тай пен, тай даи.

Chapter 13

¹Ко също диес Исус иклило керал тай бешло край о езерос.² Тай кидисале турял Лесте баре множества, затова Ов диняс тай бешло иеке ладияте; а о цело народи бешелас ко брегос.³ Тай хоратинелас ленге бут притченца, пенелас: Аке, о сеячи иклило те сеинел;⁴ тай като сеинелас, десаве зърна пеле карик о дром; тай о птицес але, тай изкълвинде лен.⁵ А авер пеле ко канариста тана, кате на сине бут пръст; тай бут сито поникнинде, соскетото на сине дълбоко почва;⁶ а като изгреингяс о кам, табиле тай понеже на сине лен корени шукиле.⁷ Авер па пеле машкар о каре; тай о каре барице тай заглушинде лен.⁸ А аве пеле лаче пувяте тай дине плоди, кова стократно, кова шестдесет, кова тридесет.⁹ Кас иси кана те шунел, нека шунел.¹⁰ Тогава приближисале о ученикя тай пучле Лес: Соске хоратинес ленге притченца?¹¹ А Ов в отговор пенгес ленге: Туменге си дадено те жанен о тайнес на небесното царство, а ленге нанай дадено.¹² Соскетото, кас иси, леске ка дел пес тай ка овел лес в изобилие; а кас нанай, лестар ка лел пес давка со иси лес.¹³ Далкеске хоратинав ленге притченца, соскетото, задикен, а на дикен; зашунен, а на шунен, нито ахалон.¹⁴ Упрал ленде изгълнингиол о Исаево пророчество коовато пенел: "Каненца ка шунен, а нисар нанай те ахалон; тай якенца ка дикен, а нисар нанай те дикен."¹⁵ Соскетото о сърцес калке люденгоро си задебелиме, тай пе каненца паресте шунен, тай пе яка склопинде; да не би те дикен пе якенца тай те шунен пе каненца, тай те ахалон пе сърцеса, тай те иринен пес, тай Ме те изцелинав лен."¹⁶ А тумаре яка си блажена, соскетото дикен, тай тумаре кана - соскетото шунен.¹⁷ Соскетото, истина пенав туменге, кай мнозина пророкя тай праведникя мангле те дикен давка, коовато туме дикен, но на дикле, тай те шунен давка, коовато туме шунен, но на шунде.¹⁸ Тай чука, шунен со значинел и притча е сеячиескири: ¹⁹Паш саворенде, колато шунен о слово е царствоскоро тай нана ахалол лес, авел о лукавия тай грабинел о посяно андо сърцес леске; ов си о посяно ко дром.²⁰ А о посяно ко канариста тана си давка, коовато шунел о слово тай веднага с радост приеминел лес;²¹ корени обаче нанай лес анде песте, но си временно; тай като ачол напаст или гонение поради о слово, ко сахати отперел.²² А о посяно машкар о каре си давка, коовато шунел о слово; но о светска грижес тай и примамка е

барвалипнаскири заглушинен о слово тай ов ачол безплодно.²³ А о посяно ки лачи пув си давка, ковата шунел о слово тай ахалол лес, ковата да дел плоди, тай принесинел - кова стократно, кова шестдесет, кова тридесет.²⁴ Авер притча предложингяс ленге, като пенгяс: О небесно царство опреличингиол манушесте, ковата посеингяс лачо семес пе нивате;²⁵ но като совенас о мануша, о неприятели ленгоро ало тай посеингяс плевела машкар о житос, тай гело песке.²⁶ Тай като поникнингяс злакт тай панляс плоди, тогава появисале о плевела да.²⁷ А о слуги е домакиниескере але тай пенде леске: Господарю, на посеингян ли лачо семес те нивате? Тогава катар си о плевела?²⁸ Ов пенгяс ленге: Десаво неприятели кергяс давка. А о слуги пенде леске: Ако си чука, мангес ли те жас те оплевинас лен?²⁹ А ов пенгяс: На мангав; тена сар плевинен о плевела, те оскубинен заедно ленца о житос да.³⁰ Муken те барион о дуида заедно жи ки жетва; а по време ки жетва ка пенав е жетвариенге: Киден първо о плевела тай панден лен на снопове тарибнаске, а о житос прибиринен ме житницате.³¹ Авер притча предложингяс ленге, като пенгяс: О небесно царство препел на синапово зърно, ковата мануш лилас тай посеингяс пе нивате;³² ковата наистина си по-цикно таро саворе семена, но, като бариол, си по-баро таро злокова тай ачол каш, чука че о небесна птицес авен тай подслонинен пес ко клоня леске.³³ Авер притча пенгяс ленге: О небесно царство препел на квас, ковата иек ромни лилас тай замесингяс трине мериенде брашно, жи кай втасинел саворо.³⁴ Всичко давка Исус пенгяс е народоске притченца, тай би притченгоро на хоратинелас ленге;³⁵ за те изпълнингиол о пендо чрез о пророки, ковата пенел: "Ка путрав Мо муи притченца; ка пенав о гаравдо още таро създание е светоскоро."³⁶ Тогава Ов муклас е народос тай ало кере. Тай о ученикя Лескере приближисале жи Лесте тай пенде: Обяснин аменге и притча е плевеленгири ки нива.³⁷ А в отговор Ов пенгяс: О сеячи е лаче семескоро си о Човешко Чаво;³⁸ и нива си о светос; о лачо семес, давка си о чада е царствоскере; а о плевела си о чада на лукавя;³⁹ о неприятели ковата посеингяс лен, си о бенг; и жетва си о свършеки е векоскоро; а о жетваря си ангела.⁴⁰ Тай чука сар киден о плевела тай тарен лен анди яг, чука ка овел ко свършеки е векоске.⁴¹ О Човешко Чаво ка бичалел Пе ангелен, колато ка киден Лескере царствостар всичко ковата съблазнинел, тай колка, колато керен беззаконие,⁴² тай ка чивен лен ки огнено пеш; оте ка овел роиба тай скърцане данденца.⁴³ Тогава о праведна ка блеснинен сар о кам андо царство на Отца си. Кас иси кана те шунел, нека шунел.⁴⁴ О небесно царство препел иманесте, гаравдо анди нива, ковата като аракел лес мануш, гаравел лес, таи пе лошалате жал тай бикнел всичко, со иси лес, тай кинел даика нива.⁴⁵ О небесно царство препел още търговцосте, ковата роделас шукар бисеря,⁴⁶ тай като аракел иек скъпоценно бисери, жал тай бикнел всичко, ковата сине лес, тай кинел лес.⁴⁷ О небесно царство препел още мрежате, чивти андо езерос, тай кидингяс маче секоне видостар,⁴⁸ тай като периол, цидинде ла ко брегос тай бешле, тай кидинде о лаче андо съдовя, а о каниле чивте.⁴⁹ Чука ка овел ко свършеки е векоске да; о ангела ка иклон тай ка отлъчинен е нечистивонен машкар о праведна,⁵⁰ тай ка чивен лен анди огнено пеш; оте ка овел роиба тай скърцане данденца.⁵¹ Исус пенгяс ленге ахалилен ли всичко давка? Он пенде Леске: Ахалилам.⁵² А Ов пенгяс ленге Затова всеко книжники, ковата учингяс за е небесноне тагарипнаске, препел домакиниесте, ковата икалел таро съкровище поро нево тай пурано.⁵³ Тогава Исус, като свършингяс даика притча, занакло отар.⁵⁴ Тай като ало ки родина Пери, поучинелас лен ко синагогес ленгере, чука че он чудиненас пес тай пученас пес: Катар иси Калке манушес кайка мъдрост тай далка чудотворна силес?⁵⁵ Нанай ли Ов о чо е дърводелцоскоро? Лескири даи на пенел ли пес Мария тай Лескере прала - Яков тай Йосиф Симон тай Юда?⁵⁶ Тай Лескере пеня нанай ли саворе аменде? Катар си Лес всичко давка?⁵⁷ Тай съблазниненас пес анде Лесте. А Исус пенгяс ленге: Нисаво пророки нанай без почит, освен Пере родинате тай Пере кересте.⁵⁸ Тай на керел оте бут велика дела таро неверие ленге.

Chapter 14

¹Андо ковка време о четверовластники Ирод шунгяс о слухи, ковата пиравелас пес е Исусеске;² тай пенгяс пе слугенге: Давка си о Йоан Кръстител - ов възкръснингяс таро муле тай далкеске калка силес дейстинен чрез лесте.³ Соскето о Ирод долгясас Йоан тай вържингяс лес тай панлас лес анди тъмница ашал и Иродиада, и ромни лескере пралескири о Филип;⁴ понеже о Йоан пенелас леске: Нанай туке позволиме те лес ла.⁵ Тай мангелас те мударел лес, ама даралас таро народос, соскето мислиненас лес за пророк.⁶ А като ало о рожден ден на Ирод, и Иродиадиново чай келгяс англал о кидиме тай угодингяс е Иродиеске.⁷ Затова ов совеласа обещингяс лаке те дел, ла со да те мангел леске.⁸ А ой, сикавди пе даятар, пенгяс: Де ман ате на блюдо о шеро на Йоан Кръстител.⁹ О цари наскърбисало; но ашал е совеленге тай ашал е бешленге леса заповедингяс те дел пес лаке.¹⁰ Тай бичалгяс те обезглавинен е Йоанес анди тъмница.¹¹ Тай анде лескоро шеро на блюдо тай дине лес е чаяке, а ой ингалгяс лес пе даяке.¹² А лескере ученикя, като але, ваздинде о телос тай паронде лес; тай геле тай пенде е Исусеске.¹³ Тай Исус, като шунгяс давка, цидисало отар е ладияса уединеноне танесте коркоро; а о народос, като ахалило, гело палал Лесте пеша таро градове.¹⁴ Тай Ов като иклило, дикляс баро множество, смилисало упрал ленде тай изцелингяс ленгере насвалел.¹⁵ А като ратило, о ученикя але паш Лесте тай пенде: О тан си уединено тай о времес напреднингяс: мук е народос те жан ко гава те кинен песке хабе.¹⁶ А Исус пенгяс ленге: Нанай нужда те жан; ден лен туме те хан.¹⁷ А он пенде Леске: Иси амен ате само панч маре тай дуи маче.¹⁸ А Ов пенгяс: Анен лен ате паш Манде.¹⁹ Тогава, като заповедингяс е народоске те бешен ки чар, лилас о панч маре тай о дуи маче, дикляс карик о небес тай благословингяс; тай като паглас о маре, диняс лен е ученикиенге, а о ученикя - е

народоске ²⁰Тай саворе хале тай чаларде пес; тай ваздинде окола къшея -дванадесет перда кошя. ²¹А колка, кате хале, сине панч хилада рома освен ромня тай чаве. ²²Тай ко сахати Исус традингяс е ученикиен те ден анди ладия тай те жан англал Лесте ки отвъдно рик, жи кай мукел е народос. ²³Тай като муклас е народос, качисало ки планина те молинеЛ Пес коркоресте. Тай като ратило, Ов сине оте коркоро. ²⁴А и ладия сине вече машкар о езерос, бутиме таро вълни, соскето и балвал сине насрещно. ²⁵А ки четвърто стража машкаират Ов ало карик ленде, като пирелас упрал о езерос. ²⁶Тай о ученикя, като дикле Лес кай пирел упрал о езерос, смутисале тай пенде, кай си призраки, тай даратар пищинде. ²⁷А Исус веднага захоратингяс ленге тай пенгяс: Дерзайнен! Ме синиом; ма даран! ²⁸Тай О Петър пенгяс леске: Девла, ако синян Ту, пен манге те авав паш Туте упрал о пани. ²⁹А Ов пенгяс: Ела! Тай Петър ухлило тари ладия тай гело упрал о пани, те жал ко Исус. ³⁰Ама, като дикляс и балвал силно, даранило тай като потъгинелас, пищингяс, тай пенгяс: Девла, избавине ман! ³¹Тай о Исус веднага протегнингяс по вас, долгяс лес тай пенгяс леске: Маловеце, соске усъмнисалия? ³²Тай като дине анди ладия, и балвал утихнингяс. ³³А колка, кате сине анди ладия, поклонисале Леске тай пенде: Наистина, Ту синян Девлескоро Чаво. ³⁴Тай като накле о езерос, але анди Генисаретско пув. ³⁵Тай като пенджарде Лес отар о мруша, бичалде ки цело окоя околност тай анде паш Лесте саворе насвален; ³⁶тай молиненас Лес те допиринен пес жи ки пола Лескере шехиенде; тай кити допиринде пес, изцелинде пес.

Chapter 15

¹Тогава але паш о Исус фарисея тай книжника таро Йерусалим тай пенде: ²Соске Тере ученикя престъпинен о предиме е старейшиненге, понеже на товен пе васта, като хан маро? ³А Ов в отговор пенгяс ленге: Соске тумеда ашал тумаро предание, престъпинен и Божия заповед? ⁴Соскето о Дел пенгяс: "Почитине те дадес тай те дая"; тай: "Който хоратинел зло пе дадеске или пе даяке, непременно те мударел пес." ⁵Ама туме пенен: Който пенел пе дадеске или пе даяке: Кавка моро имане, колеса ащи те помагинес туке, си подариме е Девлеске, ⁶ов ащи тена почитинел пе дадес или пе дая. Чука ашал тумаре преданиееске осуетингиен е Девлескири дума. ⁷Лицемери! Лачес пророкувингяс Исая туменге, като пенгяс: ⁸Калка люде приближинен пес жи Манде пе моса, тай почитинен Ман пе вущенца; но о сърцес ленгоро бешел дуре Мандар. ⁹Обаче напразно кланинен пес Манге, като преподавинен за поучения манушескере заповедя. ¹⁰Тай като викингяс е народос, пенгяс ленге: Шунен тай ахалон! ¹¹Ма давка со дел андо муи, осквернинел е манушес; а давка ковата иккол таро муи, ов осквернинел е манушес. ¹²Тогава приближисале о ученикя тай пенде Леске: Жанес ли, кай о фарисея възмутисале, като шунде далка думес? ¹³А Ов в отговор пенгяс: Всеко растение, ковата Моро Небесно Отеци нана садингяс, ка изкоренингиол. ¹⁴Мукен лен; он си коре водачя; а коро корес ако водинел, о дуида ка перен анди яма. ¹⁵О Петър пенгяс Леске: Обяснине аменге кайка притча. ¹⁶А Ов пенгяс: Тумеда ли още нана ахалон? ¹⁷Нана ахалон ли, кай всичко ковата дел андо муи, накл андо воги тай чивел пес наври? ¹⁸А ковка, кате иккол таро муи, иккол таро сърцес тай ов осквернинел манушес. ¹⁹Соскето таро сърцес иклон каниле помислес, мударибе, прелюбодейства, блудства, чорибе, лъжесвидетелства, хулес. ²⁰Давка осквернинел манушес, а о хабе би истовде вастенца нана осквернинел лес. ²¹Тай Исус, като иклило отар, оттеглисало анди Тирска тай Сидонска предела. ²²Тай аке, иек ханаанка иклили колке танендар тай пищингяс: Смилине тут упрал манде Девла, Сине Давидов! ми Чаи зле мъчинел пес, от бяс. ²³Но Ов на отговорингяс лаке нито дума. Тай о ученикя але, тай молиненас пес Леске, като пененас: Бичал ла, соскето пицинел палал аменде. ²⁴А Ов в отговор пенгяс: Ме синиом бичалдо само ко нашалде овце таро Израилево кер. ²⁵А ой али, тай кланинелас пес Леске тай пенелас: Девла, помагине манге. ²⁶Ов в отговор пенгяс: Нанай прилично те лелпес о маро е чавенгоро тай те чивел пес е риконенге. ²⁷А ой пенгяс: Ва, Девла; ама о риконе да хан таро трохес, колато перен тари софра ленгере господаринге. ²⁸Тогава Исус в отговор пенгяс лаке: О, жено, бари си тери вяра; нека овел туке според те желаниесте. Тай лакири чаи оздравингяс ко също сахати. ²⁹Тай Исус, като занакло отар, ало ко Галилейско езерос; тай качисало ко хълми, тай бешелас оте. ³⁰Тай але паш Лесте баре множества, колато сине лен песа куца, коре, лалоре, недъгава тай бут авер, тай товде лен англал о пире Леске; тай Ов изцелингяс лен; ³¹чука че о народос чудинелас пес, като дикелас лалоре те хоратинен, недъгава оздравинде, куца те пирен тай коре те дикен. Тай прославинде е Израилевоне Девлес. ³²А Исус викингяс Пе ученикиен тай пенгяс: Жално си манге е народоске, соскето трин диес вече бешен паш Манде тай нанай лен со те хан; а на мангав те мукав лен бокале, тена прималинел ленге ко дром. ³³О ученикя Лескере пенде: Катар те овел амен ко уедиме тан дики маре, кай те парварас савка баро множество? ³⁴Исус пенгяс ленге: Кити маре иси тумен? А он пенде: Ефта тай хари маче. ³⁵Тогава заповедингяс е народоске те бешен ки пув. ³⁶Тай като лилас о ефта маре тай о маче, благодарингяс тай паглия; тай диняс ко ученикя, а о ученикя - е народоса. ³⁷Тай хале саворе, тай чалярде пес, тай ваздинде окола къшея, ефта перда кошницес. ³⁸А колка, кола хале, сине четири хиляди мруша, освен ромня тай чаве. ³⁹Тай като мукляс е народос, диняс анди ладия тай ало андо Магаданска предела.

Chapter 16

¹Тогава о фарисея тай о садукея але паш о Исус тай за те изпитвинен Лес, мангле Леске те покажинел ленге знамение таро небес. ²А Ов в отговор пенгяс ленге: Като ракиол, пенен: О време ка овел шукар, соскето о небес

лолиол;³ а андявин: авдиес о време ка овел канило, соскетто о небес лолиол намръщено. Туме жанен те разтълкувинен о муи е небескоро, а о знамения е времескере нанаша! ⁴Зло тай прелюбодейно роди мангел знамение, но авер знамение, нанай те дел пес леске, освен о знамение на (пророк) Йона. Тай мукляс лен,тай гело песке.⁵ А о ученикя, като накле и отвѣдно рик, бистерде те лен маро. ⁶Тай Исус пенгяс ленге: Внимавинен тай пазинен тумен таро кваси е фарисеиенге тай е садукенге. ⁷Тай он разисквиненас машкар песте, тай пененас: Давка си, соскетто на лилам маро. ⁸ А Исус, като ахалило давка, пенгяс: Маловерци, соске разисквинен машкар туменде, понеже нанай тумен маро?⁹ Още ли нахалон тай на помнинен о панч маре на петте хиляди жене, тай кити кошя кидингиен: ¹⁰Нито о ефта маре на четирите хиляди жене тай кити кошницес кидингиен?¹¹ Сар нахалон, кай ма ашал мареске пенгиом туменге те пазинен тумен таро квасос е фарисеиенге тай е садукенге?¹² Тогава он ахалиле, кай нана пенгяс ленге те пазинен пес таре марескоро кваси, а таро учение е фарисеиенге тай е садукенге.¹³ А Исус, като ало ко околноска на Кесария Филипова, пучляс Пе ученикиен, тай пенгяс: Според о мануша о Човешко Чаво кой си? ¹⁴ А он пенде: Иек пенен, кай си о Йоан Кръстител; авер па - Илия; а авер - Еремия или иек таро пророкя. ¹⁵ Пенел ленге: А според туменде кой синиом Ме? ¹⁶ Симон Петър в отговор пенгяс: Ту синян о Помазаники,о Чаво е живде Девлескоро.¹⁷ Исус в отговор пенгяс леске: Блажено синян, Симоне, чавей Йонов, соскетто плът тай рат нана открингяс туке давка, а Отец Ми, Ковато си андо небеса. ¹⁸ Апа Меда пенав туке, кай ту синян Петър, тай калке канарате ка съградинав Мери кангери; тай о портес е адоскере нанай те надделинен.¹⁹ Ка дав тут о ключовя за ко небесно царство; тай со пандес ки пув, ка овел панло андо небеса, а со развържинес ки пув, ка овел развържиме ко небеса. ²⁰ Тогава пенгяс е ученикиенге никаске тена пенен, кай Ов си Исус о Помазаники.²¹ Оттогава Исус почнингяс те известинел Пе ученикиенге, кай трябва те жал андо Йерусалим, тай бут те страдинел таро старейшинес, главна свещеникя тай о книжникя, тай те овел мудардо, тай ко трето диес те овел възкръсниме. ²² Тогава Петър лилас Лес ригате тай почнингяс те мъмринел Лес, като пенелас: О Дел те смилинен пес туке, Господи; давка нанай те ачол Туса. ²³ А Ов ирисало тай пенгяс на Петър: Махнин тут Мандар, Сатана; ту синян Манге съблазан; соскетто на мислинес за Божиите неща, а е манушескере. ²⁴ Тогава Исус пенгяс Пе ученикиенге: Ако мангел декой те авел палал Манде, нека отречинел пес пестар, нека ваздел по кръстос, тай чука нека те следвинел Ман. ²⁵ Соскетто, който мангел те спасинел по животос, ка нашалел лес; а а който нашалел по животос ашал Манге, ка аракеел лес. ²⁶ Понеже сави полза е манушеске, ако спечелинен цело светос, а по животос нашалел? Или со ка дел мануш в замяна пе животоске?²⁷ Соскетто о Човешко Чаво ка авел анди слава на Отца Си Пере ангеленца; тай тогава ка въздел саворенге според лескере деловя. ²⁸ Истина пенав туменге: Ате бешен десаве, колато нанай те вкусинен мероба, жи кай на дикен о Човешко Чаво, кай авел андо Поро царство.

Chapter 17

¹Тай палал о шесто диес Исус лилас Петър, Яков тай лескере пралес Йоан, тай ингалгяс лен иеке уче планинате коркоресте. ²Тай преобразисало англал ленде;Лескоро муи светингяс сар о кам, а Лескере шеях ачиле парне сар и светлина.³Тай аке, явисале ленге Мойсей тай Илия, колато хоратиненас пес Леса. ⁴Тай Петър захоратингяс, тай пенгяс е Исусеске: Девла, лачес си те овас ате; ако мангес, ка керав ате трин шатрес Туке иек, е Мойсейеске иек тай иек е Илияске.⁵ А жикай ов още хоратинелас, аке, светло облаки засенингяс лен; тай аке, таро облаки гласос, коовато пенгяс: Кавка си Моро възлюбено Чаво, анде Колесте си Моро благоволение, Лес шунен. ⁶Тай о ученикя, като шунде давка, пеле упрал мосте тай бут дараниле. ⁷ А Исус приближисало паш ленде, допирингяс пес жи ленде тай пенгяс: Ухкиен, ма даран! ⁸Тай он, като ваздинде яка, на дикле никас, освен Исус коркоро. ⁹Тай като ухленас тари планина, Исус пенгяс ленге: Никаске ма съобщинен далке видениеске, жикай о Човешко Чаво на възкресинел таро муле. ¹⁰ О ученикя Лескере пучле Лес: Соске тогава пенен о книжникя, кай Илия требе първо те авел?¹¹ А Ов в отговор пенгяс: Наистина Илия авел тай ка възтановинел всичко. ¹² Но пенав туменге, кай Илия вече ало, тай на пенджарде лес, но керде леса со мангле песке. Също чука о Човешко Чаво ка страдинел лендар. ¹³ Тогава о ученикя ахалиле, кай хоратинел ленге за Йоан Кръстител.¹⁴ Тай като але ко народос, приближисало жи Лесте иек мануш, коовато пело кочиенде англал Лесте тай пенгяс: ¹⁵ Девла, смилине тут упрал ме честе, соскетто си епилептики тай зле страдинел; понеже перел анди яг тай често андо пани. ¹⁶ Тай анде лес паш Тере ученикиенде; но он нащине изцеринен лес.¹⁷ Исус в отговор пенгяс: О, роде невярващо тай извратено, жи кана ка овав туменца, Жи кана ка търпинав тумен? Анен лес ате паш Манде. ¹⁸ Тай Исус смърингяс е бесос, тай ов иклило лестар; тай о чаво оздравингяс таро също сахати. ¹⁹ Тогава о ученикя але паш о Исус коркоресте тай пенде: Соске аме нащине гонинас лес? ²⁰ Ов пенгяс ленге: Ашал тумаре маловериеске. Соскетто истина пенав туменге: Ако иси тумен вяра кити синапово сърнос, ка пенен калке планинаке: Местин тут атар оте, тай ой ка местинел пес; тай нищо нанай те овел туменге невъзможно. ²¹ А кавка роди на иклом, освен молитваса тай постиеса.²² Тай като бешенас анди Галилея, Исус пенгяс ленге: О Човешко Чаво ка овел предиме андо васта е манушенге, ²³ тай ка мударен Лес; тай ко трето диес ка овел възкресиме. Тай он бут наскърбисале. ²⁴ А като але андо Капернаум, о събирачя е дуие драхменгере за ко храми приближисале паш о Петър тай пенде: Тумаро Учители на платинел ли о дуи драхмес?²⁵ Ов пенгяс: Платинел. Тай като диняс кере, Исус изпреварингяс лес, тай пенгяс леске: Со мислинес, Симоне, О земна царе кастар киден данъки или налоги? Пе чавендар или таро чужда?²⁶ А като пенгяс: Таро чужда, Исус

пенгяс леске: Като си чука, ленгере чаве си свободна. ²⁷Но за тена съблазнинас лен, жа ко езерос, чив вѣдица тай икал е мачес, ковато пѣрво закачинел пес, тай като путрес о муи лакоро, ка аракес иек статистири; ле лес тай де лес ленге Манге тай туке.

Chapter 18

¹Ко също времес о ученикя але паш о Исус тай пенде: Кова си по - баро андо небесно царство? ²А Ов викингяс иеке чавес, тай тогяс лес машкар ленде тай пенгяс: ³Истина пенав туменге, ако на иринен тумен тай на ачон сар о чаворе, нанай те ден андо небесно царство. ⁴Тай чука, който смиринел пес сар калке чавесте, ов си по - баро андо небесно царство. ⁵Тай който приеминел иеке салке чавес Мере алавесте, Ман приеминел. ⁶А който съблазнинел иекес калке цикнендар, колато верувинен Манде, леске ка овел по лачес те закачинен ки мен леске баро воденично бар тай те потънинел андо морска дълбочини. ⁷Горко е светоске ашал о съблазес! Соскетото си неизбежно те авен съблазес; но горко колке манушеске, ашал колеске и съблазан авел! ⁸Ако съблазнинел тут то вас или те пире, чин ла тай чив ла; по-лачес си туке те дес андо животос куцо или недѣгаво, отколкото дуие вастенца или дуи пире те овес чивто анди вечно яг. ⁹Тай ако съблазнинел тут ти як, икал ла тай чив ла; по-лачес си туке те дес андо животос иеке якаса, отколкото те овен тут дуи яка тай те овес чивто андо огнено пѣкали. ¹⁰Внимавинен тена презиринен ни иекес калке цикнендар; соскетото пенав туменге, кай ленгере ангела андо небеса винаги дикен о муи на Отца Ми, Ковато си андо небеса. ¹¹Соскетото о Човешко Чаво ало те спасинел о погинало. ¹²Сар дикел пес туменге? Ако десаво мануш иси лес шел овце тай иек лендар заблудингиол, на мукел ли деветдесет и девет тай на жал ли ко планини те родел е заблудимена? ¹³Тай като аракел ла, истина пенав туменге, ов лошанел лаке побут, отколкото за деветдесет и девет незаблудена. ¹⁴Също чука нанай и воля на Отца Ви, Ковато си андо небеса, те загининел ни иек калке цикнендар. ¹⁵Тай ако съгрешинел туке то прал, жа, покажине леске и вина лескири машкар туте тай лесте коркоро. Ако шунел тут, спечелингян те пралес. ¹⁶Но ако на шунел тут, ле туса още иекес или дуиен, тай таро муи дуие, или трине свидетеленге те потвърдинел пес секо дума. ¹⁷Тай ако на шунел лен, пен давка е кангеряке; но ако на шунел е кангеря да, овел туке сар езичники тай бирники. ¹⁸Истина пенав туменге: Со вържинен ки пув, ка овел вържиме ко небеса; тай со развържинен ки пув, ка овел развържиме ко небеса. ¹⁹Пак пенав туменге, кай ако дуи тумендар съгласинен пес ки пув за соске да те овел варесо, ковато те манген, ка овел ленге дендо таро Отца Ми, Ковато си андо небеса. ²⁰Соскетото, кате дуи или трин си кидиме Мере алавесте, оте синиом Меда машкар ленде. ²¹Тогава Петър приближисало тай пенгяс Леске: Девла, кити дром, като съгрешинел манге мо прал, те простинав леске? Ефта дром ли? ²²Исус пенгяс леске: На пенав туке ефта дром, а дешуефта дром по ефта. ²³Далкеске о небесно царство препел иеке цариесте, ковато манглас те предикел сметка пе слугенца. ²⁴Тай като почнингяс те преглединел, анде паш лесте иекес, ковато дължинелас леске десет хиляди талантя. ²⁵Тай понеже нанай соса платинел, лескоро господари заповедингяс те бикнен лес, лескере ромня тай лескере чавен, тай всичко, со сине лес, тай те платинел о дълги. ²⁶Далкеске о слугас пело, кланинелас пес леске тай пенелас: Господарю, ов търпеливо карик манде тай ка платинав туке всичко. ²⁷Тай о господари далке слугаскоро, понеже жалинелас лес, муклас лес тай простингяс леске о заеми. ²⁸Но давка слугас, като иклило, араклас иек пере съслужителендар, ковато дължинелас леске шел пенязя; тай долгяс лес, тай задушинелас лес, тай пенгяс: Латине давка, со дължинес манге. ²⁹Далкеске лескоро съслужители пело, молинелас пес леске тай пенгяс: Ов търпеливо карик манде тай ка платинав туке. ³⁰Но ов на мангелас, а гело тай чикяс лес анди тъмница - те пашлол, жи кай изплатинел о дълги. ³¹А о служителя лескере, като дикле со ачило, бут наскърбисале; тай але, тай пенде пе господариеске всичко, со ачило. ³²Тогава о господари лескоро викингяс лес тай пенгяс леске: Нечестиви слуго! ме простингиом туке о цело ковка дългос, понеже молингян тут манге. ³³На требваше ли туда те смилинес тут упрал те служителесте, сар меда смилисалом упрал тут? ³⁴Тай о господари разгневисало леске, тай предияс лес ко мъчителя те изтезавинен лес, жи кай изплатинел цело дълги. ³⁵Чука Моро Небесно Отеци ка постѣпинел туменца, ако на простинен таро сърцес всекои пе пралеске.

Chapter 19

¹Тай Исус, като свършингяс далка думес, трѣгнингяс тари Галилея тай ало ко пределя на Юдея отвѣд о Йордан. ²Тай баре множества пиренас палал Лесте; тай Ов изцелингяс лен оте. ³Тогава але паш Лесте фарисея, колато, изпитвиненас Лес, тай пенде: Позволиме ли си е манушеске те мукел пе ромня по всекакво причина? ⁴А Ов в отговор пенгяс: На четингиен ли, кай Ковка Ковато сътворингяс лен, сътворингяс лен отначало ром тай ромни, тай пенгяс: ⁵"Далкеске ка мукел о мануш пе дадес тай пе дая тай ка привържинел пес карик пе ромняте; тай о дуи ка овен иек плѣт"? ⁶Чука че нанай вече дуи, а иек плѣт. Тай чука, давка, ковато о Дел съчетингяс, о мануш тена разлъчвинел лес. ⁷Пенен Леске: Тогава Мойсей соске заповедингяс лакоро ром те дел ла разводно писмо тай те мукел ла? ⁸Пенел ленге: но Поради тумаре коравосърдечиесте Мойсей муклас тумен те мукен тумаре ромниен; отначало на сине чука. ⁹Тай пенав туменге: Който мукел пе ромня, освен за прелюбодейство, тай пранденел авераке, ов прелюбодействинел, тай който пранденел е муклаке, оф прелюбодействинел. ¹⁰Пенен Леске о ученикя: Ако си савка о задължение е ромескоро карик и ромни, по - шукар тена пранденел. ¹¹А Ов пенгяс ленге: Нанащи саворе те приеминен давка слово, а далка каске си дадено. ¹²Соскетото иси скопция, колато

чука си бианде тари утроба пе даякири; иси па скопция, колато сине скопена таро мануша; а иси скопция, колато коркоре пес скопинде ашал о небесно царство. Който ащи приеминел давка слово нека те приеминел.
¹³Тогава анде паш Лесте чаворен, за те товел васта упрал ленде тай те молинеп пес; а о ученикя смъринде лен.
¹⁴Но Исус пенгяс: Мукен е чаворен тай ма спиринен лен те авен паш Манде, соскетто салкенгоро си о небесно царство.
¹⁵Тай тогяс васта упрал ленде, тай занакло отар.
¹⁶Тай аке, иек момъки ало паш Лесте тай пенгяс: Учителю, саво лачипе те керав, за те овел ман вечно животос?
¹⁷А Ов пенгяс леске: Соске пучес Ман е лачипнаске? Иек Дел иси, Ковато си лачо. Но ако мангес те дес андо животос, спазвине о заповедя.
¹⁸Пенгяс леске: Кола? Исус пенгяс: Калка: Ма мудар; ма прелюбодействине; ма чор; ма лъжесвидетелствине;
¹⁹почитине те дадес тай те дая; тай дехе те ближнотес сарто тут.
²⁰О момъки пенгяс Леске: Всичко давка спазвингом от тернипнасте; со още на доресел манге?
²¹Исус пенгяс леске: Ако мангес те овес свършено, жа, бикин то имоти тай де е чорен; тай ка овел тут съкровищес ко небеса; тай ела, тай следвине Ман.
²²Но о момъки, като шунгяс далка думес, гело песке наскърбиме; соскетто сине мануш буге имотиенца.
²³А Исус пенгяс Пе ученикиенге: Истина пенав туменге, мъчно ка дел барвало андо небесно царство.
²⁴При това пенав туменге: По - лесно си камила те накл таро иглена кана, отколкото барвало те дел андо Божие царство.
²⁵А о ученикя, като шунде давка, чудисале бут тай пенде: Като си чука, кой ащи те спасинел пес?
²⁶А Исус дикляс лен тай пенгяс ленге: Е манушенге давка си невъзможно, но е Девлеске всичко си възможно.
²⁷Тогава Петър в отговор пенгяс Леске : Аке, аме муклам всичко тай последвингям Тут; амен со ка овел?
²⁸А Исус пенгяс ленге: Истина пенав туменге, кай ко обновление всичконаске, като о Човешко Чаво ка бешел Пе славнотес престолесте, туме, колато последвингиен Ман, също ка бешен на дешудуие престоленде те съдинен е дешудуие Израилева племена.
²⁹Тай секои, коовато мукляс кера, или прален или пениен, или дадес, или дая, или ромня, или чавен, или нивес ашал Мере алавеске, ка получинел шелкратно тай ка наслединел вечно животос.
³⁰Обаче мнозина първа ка овен последна, а последна - първа.

Chapter 20

¹Соскетто о небесно царство препел стопаниесте, коовато иклом ко зазоряване те наеминел работникийен пе лозеске.
²Тай като условингяс пес е работникийенца по иек пенязи ко диес, бичалгяс лен пе лозесте.
³Тай като иклило около трето сахати, дикляс аверен, кай бешенас ко пазари чуче;
⁴тай ленге пенгяс: Жан тумеда ко лозес; тай со си право, ка дав тумен. Тай он геле.
⁵Пак, като иклило около о шов тай около о еня сахати, кергяс о също.
⁶А като иклило около дешуиек сахати, аракляс аверен, кай бешен, тай пенгяс ленге: Соске бешен ате цело диес чуче?
⁷Он пенде леске: Соскетто никой нана наемингяс амен. Пенгяс ленге: Жан тумеда ко лозес тай со си право, ка получинен.
⁸Като ратило, о стопани е лозеското пенгяс пе настойникийеске: Викине е работникийен тай платине ленге и надница, като почнинес таро последна тай следвинес жи ко първа.
⁹Тай чука, але о наемиме около о дешуиек сахати тай получинде по иек пенязи.
¹⁰А като але о първа, мислиненас песке, кай ка получинен повече; но онда получинде по иек пенязи.
¹¹Тай като получинде лес, зароптаинде против о стопани, като пенде:
¹²Калка о последна керде бути само иек сахати; тай пак приравнингян лен аменца, колато понесингям и тегота е диесескири тай о татипе.
¹³А ов в отговор пенгяс иекеске лендар: Амала, нана онеправдинав тут. Нана условингян ли тут манца иеке пенязиеске?
¹⁴Ле туке торо тай жатуге; мери воля си те дав калке последнотес, сарто тукеда.
¹⁵Нанай ли манге позволиме те керав мереса, со мангав? Или тери як си завистливо, соскетто ме синиом лачо?
¹⁶Чука о последна ка овен първа, а о първа - последна.
¹⁷Тай Исус, като делас андо Йерусалим, лилас дванадесетте ученикя коркоресте, тай ко дром пенгяс ленге:
¹⁸Аке, дас андо Йерусалим тай о Човешко Чаво ка овел предиме ко главна свещеникя тай книжикя; тай он ка осъдинен Лес мерибнасте,
¹⁹тай ка преден Лес ко езичникя, за те подигравинен, те марен Лес и те разпънинен Лес; тай ко трето диес ка овел възкресиме.
²⁰Тогава и даи е Зеведевиенгере чавенгири приближисали жи Лесте заедно пе чавенца, като кланинелас пес Леске тай мангелас варесо Лестар.
²¹А ов пенгяс лаке: Со мангес? Пенгяс Леске: Заповедине калка мере дуи чаве те бешен, анде Тере царствосте - иек отъясно, а иек отляво.
²²А Исус в отговор пенгяс: Нажанен со манген. Ащи ли пиен и чаша, която иси Ме те пияв? Или те кръстинен тумен е кръщениеса, колеса Ме кръстинаман? Пенде Леске: Ащи.
²³Ов пенгяс ленге: Мери чаша наистина ка пиен тай е кръщениеса, колеса Ме кръстинаман, ка кръстинен тумен; но те бешен отъясно Манде тай отляво Манде на зависинел Мандар те дав, а ка дел пес околкенге, за коленте сине приготвиме таро Отца Ми.
²⁴Тай о дешуиек, като шунде давка, възнегодувинде против о дуи прала.
²⁵Но Исус викингяс лен тай пенгяс: Туме жанен, кай о управителя е народоскере господарувинен упрал ленде тай о बारे ленгере властинен упрал ленде.
²⁶Но машкар туменде нанай те овел чука; но който мангел те ачол баро машкар туменде, ка овел туменге служители;
²⁷тай който мангел те овел първо машкар туменде, ка овел туменге слугас;
²⁸сщо сар о Човешко Чаво нана ало те служинен Леске, а те служинел, тай те дел По животос откупи за мнозина.
²⁹Тай като икломас таро Ерихон, баро множество пирелас палал Лест.
³⁰Тай аке, дуи коре, бешле край о дром, като шунде, кай о Исус наклелас, пищинде: Смилине тут упрал аменде, Девла, Сине Давидов!
³¹А о народос смърингяс лен, за те траниен; но он още по-силно пищиненас: Смилине тут упрал аменде, Девла, Сине Давидов!
³²Тай чука, Исус спирингяс, викингяс лен тай пенгяс: Со манген те керав туменге?
³³Пенен Леске: Девла, те путергион амаре яка.
³⁴А Исус смилисало тай допрингяс пес жи ко яка ленге; тай веднага задикле, тай цидинде палал Лесте.

Chapter 21

¹Тай като приближисале жи ко Йерусалим тай але андо Витфагия ко Елеонско хълми, тогава о Исус бичалгяс дуие ученикиен тай пенгяс ленге: ²Жан андо гав , ковата си мамуял туменде; тай веднага ка аракен панли ослица тай ослес ласа; отпутрен лен тай анен лен Манге. ³Тай ако декои пенел туменге варесо, пенен: Е Девлеске требен; тай веднага ка бичалел лен. ⁴А давка ачило, за те сбъднингиол о пендо таро пророки, ковата пенгяс: ⁵"Пенен е Сионовоне чайке: Аке, торо Цари авел паш туте, кротко, тай бешло оселесте, тай ослесте, рожба е ослицакири." ⁶Тай чука, о ученикя геле тай керде, сарто пенгяс ленге о Исус: "анде е ослица тай е ослес тай зачивте упрал ленде пе шеях; тай Ов бешло упрал ленде. ⁸А и по-бари част таро множество бухларелас пе шеях ко дром; авер па чиненас клоня таро каша тай бухларенас лен ко дром. ⁹А о множества, колато пиренас англал Лесте, тай колато следвиненас Лес, пишчиненас: Осанна е Давидовоне Чавеске! Благословиме, ковата авел е Девлеске ко алав! Осанна андо висини! ¹⁰Тай като диняс андо Йерусалим, о цело градос раздвижисало ; тай пученас: Кова си кавка? ¹¹А о народос отговоринелас: Ов си о пророки, Исус, Ковато си таро Назарет Галилейски. ¹²Тай Исус диняс андо Божио храми, гонингяс саворен, колато бикненас тай киненас андо храми, тай пречивкяс о масес е среброменителенгере тай о столовя колкенгере, колато бикненас е кушиен, тай пенгяс ленге: ¹³Пишиме си: " О кер Моро ка пенел пес молитвено кер", а туме керен лес разбойническо вертепи. ¹⁴Тай десаве коре тай куца але паш Лесте андо храми; тай Ов изцелингяс лен. ¹⁵А о главна свещеникя тай книжникя, като дикле о чудесна дела, колато кергяс, тай о чаве, колато пишчиненас андо храми: Осанна е Давидовоне Чавеске!, възнегодувинде тай пенде Леске: ¹⁶Шунес ли со пенен калка? А Исус пенгяс ленге: Шунав. На четингиен ли нисар: " Таро муи е младенциенге тай е сучещоненге приготвингян хвала"? ¹⁷Тай като мукляс лен, иклило аври таро градос жи ки Витания, кате да пренощувингяс. ¹⁸А ки андиавин, като иринелас пес андо градос, бокалило. ¹⁹Тай като дикляс иек смокиня ко дром, ало паш лате, но нана араклас нищо лате, само иек листа; тай пенгяс лаке: От акана на оте тена овел плоди тутар жи ко веко. Тай и смокиня шукили ко сахати. ²⁰Тай о ученикя, като дикле давка, почудисале тай пенде: Сар ко сахати шукили и смокиня? ²¹А Исус в отговор пенгяс ленге: Истина пенав туменге: Ако иси тумен вяра тай нана усъмнинен тумен, ма само ка керен о кердо е смокиняса, но даже ако пенен калке хълмиеске: Вазде тут тай чив тут андо морес, ка ачол. ²²Тай всичко, со да те манген в молитва, като верувинен, ка получинен. ²³Тай като ало андо храми, о главна свещеникя тай о народна старейшинес але паш Лесте, жи кай поучинелас, тай пенде: Саве властяса керес калка бука? Тай кой диняс Тут дайка власт? ²⁴А Исус в отговор пенгяс ленге: Ка пучав тумен Меда иек въпроси, колесте ако отговоринен Манге, то Меда ка пенав туменге саве властяса керав далка бука. ²⁵О Йоаново кръщение катар сине? Таро небес ли, или таро мануша? Тай он разисквиненас машкар песте, тай пененас: Ако пенас: Таро небес, Ов ка пенел аменге: Тогава соске на повервингиен лес? ²⁶Но ако пенас: Таро мануша, дарас таро народос; соскетто саворе иси лен Йоан за пророк. ²⁷Тай чука, в отговор е Исусеске, пенде: На жанас. Пенгяс ленге Ов: Нито Ме пенав туменге саве властяса керав далка бука. ²⁸Но сар дикелпес туменге? Иеке манушес сине дуи мруша; тай ало ко първо тай пенгяс леске: Мочо, жа кер бути авдиес ко лозес. ²⁹А ов в отговор пенгяс: На мангав; ама после разкаисало тай гело. ³⁰Ало колкесте да, колеске пенгяс о също. Тай ов в отговор пенгяс: Ме ка жав, господарю! Ама на гело. ³¹Кой таро дуи изпълнингяс пе дадескири воля? Пенде: О първо. Исус пенгяс ленге: Истина пенав туменге, кай о бирникя тай о блудничес изпреваринен тумен андо Божие царство. ³²Соскетто Йоан ало паш туменде те сикавел туменге о дром е правдакоро, а на повервингиен леске; о бирникя обаче тай о блудничес повервинде леске; а туме, като диклен давка, даже на разкаисален по-късно палал далкесте, за те повервинен леске. ³³Шунен авер притча. Исине иек стопани, ковата садингяс лозес, оградингяс лес с плет, хранлас лесте линии тай съградингяс кула; тай като диняс лес под наем земеделциенге, гело песке. ³⁴Тай като наближингяс о време е плодовиенге, бичалгяс пе слугиен жи ко земеделция те прибиринен лескере плодове. ³⁵А о земеделция долде лескере слуген, иекес марде, аверес мударде, а е третонес баренца замервиненас. ³⁶Пак бичалгяс авере слугиен, побут таро първа; ленгеда керде също. ³⁷Най-после бичалгяс паш ленде пе чес, като пенелас: Ка почетинен ме чес. ³⁸Но о земеделция, като дикле е чес, пенде машкар песте: Кавка си о наследники; елан те мударас лес тай те присвоинас о наследство лескоро. ³⁹Тай като долде лес , чивте лес аври таро лозес тай мударде лес. ⁴⁰Тай чука, като ка авел песке о стопани е лозескоро, со ка керел калке земеделциенге? ⁴¹Пенде Леске: Е злосторникиен люто ка погубинел, а о лозес ка дел под наем авере земеделциенге, колато ка ден лес на време о плодове. ⁴²Исус пенгяс ленге: На четингиен ли нисар ко Писания: " О бар, ковата чивте о зидария, Ов ачило шеро ко ъгли; таро Дел си давка, тай чудно си амаре якенде"? ⁴³Далкеске пенав туменге, кай о Божие царство ка лел пес тумендар тай ка дел пес ко народос, ковата принесинел о плодове Лескере. ⁴⁴Тай който перел упрал далке баресте - ка смажинел пес; а упрал касте перел, ка пръснинел лес. ⁴⁵Тай о главна свещеникя тай о фарисея, като шунде о притчес Лескере, ахалиле кай хоратинел ленге; ⁴⁶ама, като мангле те долен Лес, дараниле таро народос, понеже считиненас Лес пророкиеске.

Chapter 22

¹Тай Исус почнингяс пак те хоратинел ленге притченца, като пенелас; ²О Небесно царство препел цариесте, ковата кергяс бияв пе ческе. ³Ов бичалгяс пе слуген те викинен е канименен ко бияв; ама он нана мангле те

авен.⁴Пак бичалгяс авере слуген, тай пенелас: Пенен е поканимененге: Аке, приготвингиом мо обеди; ме юнци тай ме угоена си заклана, тай всичко си готово; елан биявесте.⁵Ама он пренебрегнинде и покана тай загелепеске, иек пере нивате, а авер пе търговияте;⁶ а около долде лескере слуген, тай билажаса оскърбинде лен тай мударде лен.⁷Тай о цари разгневисало, бичалгяс пе войски, тай мударгяс колке убициен тай таргяс ленгоро градос.⁸Тогава пенгяс пе слугенге: О бияв си готово, а о каниме насине достойна.⁹Далкеске жан ко кръстопътища тай кити аракен, канинен лен биявесте.¹⁰Тай чука, колка слуги иклиле ко дрома, тай кидинде саворен, кити аракле - каниле, тай лаче; тай о бияв пердило гостиенца.¹¹А о цари, като диняс те предикел е гостиен, дикляс оте иеке манушес, когато на сине урявдо биявескере шехиенца.¹²Тай пенгяс леске: Амала, ту сар динян ате, без те овен тут биявескере шеях? А ов траниелас.¹³Тогава о цари пенгяс е служителенге: Панден лескере пире тай лескере васта тай чивен лес анди външно тъмнина; оте ка овел роиба тай скърцане данденца.¹⁴Соскетомнозина си призвана, а малцина избрана.¹⁵Тогава о фарисея геле тай съветвиненас пес сар те долен Лес ко хоратиба Леске.¹⁶Тай бичален паш Лесте пе ученикиен заедно е Иродианенца, те пенен: Учителю, жанас, кай синян искрено тай истински учинес андо Божио дром, тай нанай Тут грижа никастар, соскетом на дикес о муи е манушенгоро.¹⁷Пен аменге, Ту сар мислинес? Право ли си те дас данъки е кесариес, или нака?¹⁸А Исус ахалило о лукавство ленгоро тай пенгяс: Соске изпитвинен Ман, лицемерция?¹⁹Покажинен Манге и данъчно монета. Тай он анде Леске иек пенязи.²⁰Ов пенгяс ленге: Каскоро си кавка образи тай надписи?²¹Пенен Леске: Кесарево. Тогава пенел ленге: Като си чука, ден о кесарово е кесариес, а о Божие е Девлес.²²Тай като шунде давка, он зачудисале тай като мукле Лес, геле песке.²³Ко също диес але паш Лесте садукея, колато пенен, кай нанай възкресение; тай пучле Лес:²⁴Учителю, о Мойсей пенгяс: Ако декои мерел би чавенгоро, лескоро прал нека пранденел лескере ромняке тай те ваздел потомъки пе пралеске.²⁵А машкар аменде сине ефта прала; тай о пъво прандесало, тай муло; тай като насине лес потомъки, муклас пе ромня пе пралеске;²⁶ също о второ, тай о трето - жи ко ефта.²⁷А палал саворенде мули и ромни да.²⁸Тай чука, ко възкресение каске таро ефта ка овел ромни, соскетом на саворе уле ласа?²⁹А Исус в отговор пенгяс ленге: Заблудинен тумен, като на жанен о Писания, нито е Девлескири сила.³⁰Соскетом ко възкресение нито женинен пес, нито омъжвинен пес, но си сар Божии ангела ко небес.³¹А за възкресение е муленге на четингиен ли ковка, когато о Дел хоратинел туменге, като пенгяс:³² "Ме синиом Дел Авраамово, Дел Исааково тай Дел Яковово"? Ов нанай Дел е муленге, а е живденге.³³Тай о множество, като шунгяс давка, чудинелас пес ко учение Лескоро.³⁴А о фарисея, като шунде, смълчингяс е садукеиен, кидисале заедно.³⁵Тай иек лендар, законники, за те изпитвинел Лес, задиняс лес въпроси:³⁶Учителю, коя си и бари заповед андо закони?³⁷А Ов пенгяс леске: "Те възлюбинес Господа, тере Девлес, те целоне сърцестар, те целоне душатар, тай те целоне умиестар."³⁸Дайка си и бари тай и пъво заповед.³⁹А второ, подобно сар лате, си кайка: "Те възлюбинес те ближнонес сарто тут".⁴⁰Калке дуие заповедиенде крепинен пес о цело закони тай о пророкия.⁴¹Тай като сине кидиме о фарисея, Исус пучляс лен:⁴²Со мислинен е Помазаникиеске? Каскоро чаво си? Пенен Леске: Давидово.⁴³Пенел ленге: Тогава сар о Давид чрез о Духос пенел Леске Дел, тай пенел:⁴⁴ "Пенгяс о Дел мере Девлеске Беш отдысно Манде, докатоположинав Те враговиен Тере подножиесте?"⁴⁵Ако о Давид пенел Леске Дел, сар си лескоро Чаво?⁴⁶Тай никой нащине отговоринел Леске ни дума; нито па дръзнингяс декой далке диесестар те задел Леске въпрося.

Chapter 23

¹Тогава Исус захоратингяс е народоске тай Пе ученикиенге, тай пенгяс:²Ко Мойсеево седалище бешен о книжника тай о фарисея;³затова всичко, со заръчингяс туменге, керен тай пазинен, но според ленгере дела ма постъпинен; понеже хоратинен, а на керен.⁴Соскетом свържинен паре тай непоносима бремена, тай налагинен лен упрал и пике е народоске; а коркоре он наманген нито пе наiesa те мърдинен лен.⁵Но вършинен пе саворе дела, за те дикен лен о мануша; соскетом разширинен пе филактериес тай керен बारे пе полес пе шехиенгере.⁶тай дехен о пъво тан ко угощения, тай о първа столова ко синагогес,⁷тай о поздравя ко пазаря, тай те пенен пес таро мануша учителя.⁸Но туме ма пенен тумен учителя; соскетом иек си тумаро Учителю, Христос, а туме саворе синиен прала.⁹Тай никас ки пув па наречинен тумаро отец; соскетом иек си тумаро Отеци - небесно.¹⁰Ма пенен тумен наставника да; соскетом иек си тумаро Наставники, Христос.¹¹А о по - баро машкар туменде нека овел туменге слугас.¹²Но който възвишинел пес, ка смиринел пес; тай който смиринел пес, ка възвисинл пес.¹³Но горко туменге, книжника тай фарисея, лицемерция! Соскетом панден о небесно царство англал о мануша; понеже коркоре туме на ден, нито нито калка кате ден мукен лен те ден.¹⁴Горко туменге, книжника тай фарисея, лицемерция, Соскетом изхан о кера е вдовициенгере, даже като за показ керен дълга молитвес; далкеске ка приеминен по - баро осъждане.¹⁵Горко туменге, книжника тай фарисея, лицемерция! Соскетом морес тай суша обикалянен, за те добиинен иеке последователес; тай като ачол савка, керен лес рожба е пъкалеске дуи дром повече тумендар.¹⁶Горко туменге, коре водителя, колато пенен: Ако декой хал совела упрал о храми, нанай нищо; но ако декой хал совела упрал о златос е храмиеске, задължинел пес!¹⁷Безумна тай коре! Кай кова си по - баро, о златос ли, или о храми, когато осветлингяс о златос?¹⁸Пенен още: Ако декой хал совела упрал о олтари, нанай нищо; но ако декой хал совела упрал о дари, когато си упрал лесте, задължинел пес.¹⁹Безумна тай коре! Кай кова си по - баро, о дари ли, или о олтари, когато освещинел о дари?²⁰Тай чука, който хал совела упрал о олтари, хал

совела упрал лесте тай всичко, ковата си ипрал лесте.²¹Тай който хал совела упрал о храми, хал совела упрал лесте тай Колкесте, Ковато обитинел анде лесте.²²Тай който хал совела упрал о небес, хал совела упрал о Божие престоли тай Колкесте, Ковато бешел лесте.²³Горко туменге, книжника тай фарисея, лицемерция! Соскетто ден десятъки таро джоджени, копъри тай кимиони, а пренебрегниниен о най - важна бука андо закони - о правосъдие, и милост тай и верност; но далка требваше те прилагинен, а окола тена пренебрегнинен.²⁴Коре водителя, колата преценинен комари, а и камила гълтинен!²⁵Горко туменге, книжника тай фарисея, лицемерция! Соскетто чистинен о външно е чашакоро тай е блюдоскоро; а андрал си перда грабежия тай насилство.²⁶Кореа фарисеино! Чистине първо о вътрешно е чашакоро тай о блюдос, тай те овел ленгири външно да чисто.²⁷Горко туменге, книжника тай фарисея, лицемерция! Соскетто препен варосане гробниценде, колата аврял дикион шукар, а андрал си перда муликане кокаленца тай всекаквоне нечистотаса.²⁸Също чука тумеда аврял дикион е манушенге праведна, ама андрал перда лицемериеса тай беззакониееса.²⁹Горко туменге, книжника тай фарисея, лицемерция! Соскетто зидинен о гробничес е пророкиенгере тай поправинен е миморя е праведноненгере, тай пенен.³⁰Аме, ако живинасас ко диеса амаре даденге, нанайас те съучаствинасас ленца ко проливане о рат е пророкиенгоро.³¹Чука свидетелствинен против туменде, кай синиен чаве колкенгере, колата избинде е пророкиен.³²Допълнинен тумеда и мярка тумаре даденгири.³³Сапа! Рожбес ехидна! Сар ка избегнинен осъждането андо пъкали?³⁴Далкеске, аке, Ме бичалав жи туменде пророкия, мъдреци тай книжника; иекен лендар ка мударен тай ка разпънинен, а аверен лендар ка марен андо синагогес туменге тай ка гонинен лен таро градос жи ко градос;³⁵за те авел упрал туменде саворо праведно рат, проливиме ки пув, таро рат е праведнонеске Авел жи ко рат на Захария, е Варахивиеискоро чаво, колес мударгиен машкар о светилище тай о олтари.³⁶Истина пенав туменге: Всичко давка ка авел упрал калке поколениесте.³⁷Йерусалиме! Йерусалиме! Ту, ковата избинес е пророкиен тай баренца мударес е бичалден жи туте, кити дром манглом те кидав тере чада, сарто кокошка прибиринел пе пилциен телал пе криленде, ама на мангенас!³⁸Аке, тумаро кер мукел пес пусто.³⁹Соскетто, пенав туменге, от акана нанай вече те дикен Ман, жи кай на пенен: Благословиме, Ковато авел е Девлескере алавесте.

Chapter 24

¹Тай като иклило Исус таро храми, тай жалас песке, о ученикия Лескере приближисале те покажинен Леске о здания е храмиескер.²А Ов в отговор пенгяс ленге: На дикен ли всичко давка? Истина пенав туменге: Нанай те ачол ате бар упрал баресте, ковата тена сринингиол.³Тай като бешелас ко Елеонско хълми, о ученикия але паш Лесте коркоресте тай пенде: Пен аменге кана ка овел давка тай саво ка овел о белеги за Тере пришествиеске тай за о свършеки е векоскоро?⁴Исус в отговор пенгяс ленге: Пазинен тумен тена заблудинел тумен декой;⁵соскетто мнозина ка авен Мере алавесте, тай ка пенен: Ме синиом о Помазаники, тай ка заблудинен мнозина⁶Тай ка шунен за войни тай слуховя за войни; но внимавинен тена смутиненн тумен; понеже далка бука треба те ачон; но давка още нанай о свършеки.⁷Соскетто ка ваздел пес народос против народосте тай царство против царство; тай разное таненде ка овел бок тай трусовя.⁸Но всичко давка ка овел само начало на страдания.⁹Тогава ка преден тумен на оскърбление тай ка мударен тумен; тай ка овен мразиме саворе народостар ашал Мере алавеске.¹⁰Тай тогава мнозина ка отстъпинен тари вяра, тай иек авресте ка преден пес, тай иек аврес ка мразинен пес.¹¹Тай бут лъжепророка ка появинен пес тай ка заблудинен мнозина.¹²Тай понеже ка умножингиол о беззаконие, и любов е мнозинствоскири ка охладнинел.¹³Но който устоинел жи ко крайос, ов ка овел спасиме.¹⁴Тай давка благовестие е царствоскоро ка овел проповедемe ки цело вселена за свидетелство саворе народоске; тай тогава ка авел о свършеки.¹⁵Далкеске, като дикен и мерзост, която анел запустение, за колаке хоратинел пророк Даниил, бешли ко свято тан (който четинел, нека ахалол),¹⁶тогава колка, кате си анди Юдея, нека нашен андо планини;¹⁷ковато араклол е кереске ко покриви, тена ухлел те лел о бука пе керестар;¹⁸тай който араклол анди нива, тена иринел пес напалале те лел пе шея.¹⁹А горко е непердоненге тай кърмеците колке диесенде!²⁰Далкеске, молинен тумен тена случинел пес о бягство тумаро евендеске или ко съботно диес;²¹соскетто тогава ка овел бари скръб, кате нана ули таро началос е светоске жи акана, тай со да нанай те овел.²²Тай ако на съкретиненен колка диеса, нанай те избавинел пес нито иек плът; но ашал е избраноненге, колка диеса ка съкратинен пес.²³Тогава ако декой пенел туменге: Аке, ате си о Помазаники, или оте си, ма верувинен;²⁴соскетто ка появинен пес лъжепомазаника тай лъжепророкия, колата ка покажинен बारे знамения тай чудеса, чука че те заблудинен, ако си възможно е избранонен да.²⁵Аке, предскажингиом туменге.²⁶Тай чука, ако пенен туменге: Аке, Ов си ки пустиния - ма иклион; или: Аке, Ов си андо вътрешна стаиес - ма верувинен.²⁷Соскетто, сарто и светкавица иклол от изток тай дикиол чак до запад, чука ка овел о пришествие е Човешконе Чавескоро.²⁸Кате овел и трупос, оте ка киден пес о орли да.²⁹А веднага палал и скръб околке диесенде о кам ка потъмнингиол, и луна нанай те дел пи светлина, о звезди ка перен таро небес тай о небесна силес ка разклатингиол.³⁰Тогава ка явинел пес ко небес о знамение е Човешконе Чавескоро; тай тогава ка заровен саворе земна племена, като ка дикен е Човешконе Чавес те авел ко небесна облака силаса тай бере славаса.³¹Ка бичалел Пере ангелен силноне тръбноне гласоса; тай он ка киден Лескере избранонен таро штар вертища, тари иек крайос е небескоро жи колкесте.³²А сиклон и притча тари смокия: Като о клоня лакере ковлон тай развинен листовя, жанен, кай си

паше о нилай. ³³Също чука тумеда, като дикен всичко давка, те жанен, кай Ов си паше жи ко вудар. ³⁴Истина пенав туменге: Давка поколение нанай те пренакел, жи кай нана сбъднингиол всичко давка. ³⁵О небес тай и пув ка пренакен, но Мере думес нанай те пренакен. ³⁶А колке диесеске тай сахакиеске никой на жанел, нито о небесна ангела, нито о Чаво, а само о Отец. ³⁷Тай сарто сине о Ноева диеса, чука ка овел о пришествие е Човешконе Чавескоро. ³⁸Соскетото, сарто колке диесенде англал о потоци ханас тай пиенас, жениненас пес тай омъжвиненас пес жи ко диес, като Ной диняс андо ковчеги, ³⁹тай нана усетинде, жи кай ало о потоци тай завлечингяс саворен, чука ка овел о пришествие е Човешконе Чавескоро. ⁴⁰Тогава дуи ка овен ко полес; иек лелпес, а окова мукелпес. ⁴¹Дуи жувля ка мелинен анди мелница; иек лелпес а окоя мукелпес. ⁴²Затова бдинен, соскетото на жанен кова диес ка авел тумаро Дел. ⁴³Но давка те жанен, кай ако о домакини жанел кова сахати ка авел о чор, ов ка бдинел тай нанай те мукел те подкопинен лескоро кер. ⁴⁴Затова, овен тумеда готова; соскетото ко сахати ковата на мислинен, о Човешко Чаво ка авел. ⁴⁵Тай чука, кова си о верно тай разумно слугас, ковата о господари лескоро поставингяс упрал пе слугиенде; за те дел лен хабе навреме? ⁴⁶Блажено си ковка слугас, колескоро господари, като ка авел песке, аракел лес, кай керел чука. ⁴⁷Истина пенав туменге, кай ка поставинел лес упрал пе целоне имотиесте. ⁴⁸Но ако ковка слугас си канило, тай пенел ан пе сърцесте: Мо господари бависало, ⁴⁹тай ов почнинел те марел пе служителен, тай те хал тай пиел е пияниценца, ⁵⁰о господари колке слугаскоро ка авел ко диес, като ов нана жарел лес, тай ко сахати, ковата нажанел, ⁵¹тай като марел лес паресте, ка определинен лескири участ е лицемериенца; оте ка овел роиба тай скърцане данденца.

Chapter 25

¹Тогава о небесно царство ка опреличингиол деше девиценде, колато лиле пе светилникя тай иклиле те посрещнинен е жамутрес. ²А лендар панч сине неразумна тай панч разумна. ³Соскетото о неразумна, като лиле пе светилникя, на лиле масло песа. ⁴Но о разумна, заедно пе светилникиенца, лиле масло ан пе съдовиенде. ⁵Тай жи кай бавинелас пес о жамутро, додремисало саворенге тай засуте. ⁶А машкар и рат шунде пица: Аке о жамутро авел! Иклон те посрещнинен лес! ⁷Тогава саворе колка девицес ухтиниле тай пригответинде пе светилникя. ⁸А о неразумна пенде е разумноненге: Ден амен тумаре маслостар; соскетото амаре светилникя мерен. ⁹А о разумна в отговор пенде: Ако на ресел аменге да, туменге да; по - лачес жан ко продавачия тай кинен туменге. ¹⁰Тай жи кай он жан те кинен, о жамутро ало; тай о готова дине леса ко бияв, тай о вудар панлило. ¹¹После але колкада девицес тай пенде: Девла, Девла, путер аменге! ¹²А Ов в отговор пенгяс: Истина пенав туменге, нана пенджарав тумен. ¹³Тай чука, бдинен; соскетото на жанен ни о диес, ни о сахати, колесте о Човешко Чаво ка авел. ¹⁴Соскетото си сарто като мануш, ко жаиба анди чужбина, викинен пере слуги тай предел ленге по имане. ¹⁵Иекес диняс панч талантя, аверес дуи, аверес иек, секас според и способност лескири; тай цидингяс. ¹⁶Веднага кавка, кате получингяс о панч талантя, гело тай търгувингяс ленца, тай спечелингяс още панч талантя. ¹⁷Също кавка да, ковата получингяс о дуи, спечелингяс още дуи. ¹⁸А кавка, кате получингяс о иек, гело хранляс анди пув тай гарагяс о парес пе господариескере. ¹⁹Като накло дълго време авел о господари калке слугенгоро тай мангел ленге сметка. ²⁰Тай като приближисало кавка, ковата получингяс о панч талантя, ангяс още панч талантя тай пенгяс: Господарю, ту динян ман панч талантя; аке, спечелингиом още панч. ²¹О господари пенгяс леске: Шукар, лачо тай верно слугас! Ко хари улан верно, ко бут ка поставинав тут; де анди радост те господариеске. ²²Приближисало кавка да, ковата получингяс о дуи талантя, тай пенгяс: Господарю, ту динян ман дуи талантя; аке, спечелингиом още дуи талантя. ²³О господари пенгяс леске: Шукар, лачо тай верно слугас! Ко хари улан верно, ко бут ка поставинав тут; де анди радост те господариеске. ²⁴Тогава приближисало ковка, ковата получингяс иек таланти, тай пенгяс: Господарю ме жанавас тут, кай синян строго мануш; жънинес, кате на сеингян, гай кидес, кате на пръскингян; ²⁵тай като даранилом, гелом тай гарагиом о таланти анди пув; аке, иси тут торо. ²⁶А о господари лескоро в отговор пенгяс леске: Канило тай лениво слугас! Жанесас, кай жънинав, кате на сеингиом, тай кидав, кате на пръскингиом; ²⁷ту требеше те внесинес ме парес ко банкерия тай като аломас манге, ка лавас моро лихваса. ²⁸Далкеске, лен лестар о таланти тай ден лес колкеске, кате иси лес деш талантя. ²⁹Соскетото всекас, кас иси, ка дел пес, тай лес ка овел в изобилие; а калкестар, кате нанай лес, лестар ка лел пес давка да, со иси лес. ³⁰А калке безполезноне слугас чивен анди външно тъмнина; оте ка овел роиба тай скърцане данденца. ³¹А като ка авел о Човешко Чаво Пе славаса, тай саворе свята ангела Леса, тогава ка бешел Пе славноне престолесте. ³²Тай ка киден пес англал Лесте саворе народовя; тай ка отлъчинел лен иек аврестар, сарто о овчари отлъчинел е овцен таро бузня; ³³тай ка поставинел е овцен Пе десноне ригатар, а е бузниен тари лево риг. ³⁴Тогава о Цари ка пенел колкенге, колато си Лескере десноне ригатар: Елан, туме благословиме таро Отца Ми, наслединен о тагарипе, пригответиме туменге таро създаване е светоскоро. ³⁵Соскетото бокалилом, тай парваргиен Ман, ожаднингиом, тай напоингиен Ман; странники улом, тай прибирингиен Ман; ³⁶нанго улом, тай уряген Ман; насвало улом, тай посетингиен Ман; анди тъмница улом, тай споходингиен Ман. ³⁷Тогава о праведна в отговор ка пенен Леске: Девла, кана диклям Тут бокало, тай парваргям Тут; или жадно, тай напоингям Тут? ³⁸Тай кана диклям Тут странники, тай принирингям Тут; или нанго, тай урягям Тут? ³⁹Тай кана диклям Тут насвало или анди тъмница, тай споходингям Тут? ⁴⁰А о Цари в отговор ка пенел ленге: Истина пенав туменге: Понеже кергиен давка иекеске калкендар таро наи - скромна Мере прала, Манге кергиен лес. ⁴¹Тогава ка пенел калкенгеда, колато си Лескере

лявоне ригатар: Жан Мандар, туме проклета, анди вечно яг, приготвиме е бенгеске тай лескере ангеленге.

⁴²Соскетто бокалилком, тай на парваргиен Ман; ожаднингиом, тай нана напоингиен Ман; ⁴³странники улом, тай на прибирингиен Ман; нанго улом, тай на урявгиен Ман; насвало тай анди тъмница улом, тай на посетингиен Ман. ⁴⁴Тогава онда в отговор ка пенен: Девла, кана диклям Тут бокало, или жадно, или странники, или нанго, или насвало, или анди тъмница, тай на послужингям Туке? ⁴⁵Тогава в отговор ка пенел ленге: Истина пенав туменге: Понеже на кергиен давка ни иекеске калкендар таро наи - скромна, Манге да на кергиен лес. ⁴⁶Тай калка ка жан андо вечно наказание, а о праведна - андо вечно животос.

Chapter 26

¹Тай Исус като свършингяс саворе далка думес, пенгяс Пе ученикиенге: ²Жанен, кай след два дена ка овел и Пасха тай о Човешко Чаво ка овел предиме на разпятие. ³Тогава о главна свещеникя тай о народна старейшинес кидисале андо дворос е първосвещеникиеске, когато пенелас пес Каиафа, ⁴тай наговорисале те долен е Исусес пирнипнаса, тай те мударен Лес; ⁵но пенде: Тена овел ко празники, за тена ачол вълнение машкар о народос. ⁶А като Исус уло анди Витания, андо кер е прокаженонеске Симон, ⁷приблизисали жи Лесте иек ромни, която сине ла алабастрено съдос буте скъпоне мироса, когато чорелас ко шеро Леске, като бешелас ки софра. ⁸А о ученикия, като дикле давка, възнегодувинде, тай пенде: Соске прахосвинел пес давка? ⁹Соскетто давка мирос ащине те бикинел пес баре сумаке, която те раздел пес е сиромасиенге. ¹⁰Но Исус като пенджаргяс давка, пенгяс ленге: Соске досадинен е ромняке? Ои кергяс лачо делос Манге. ¹¹Соскетто о сиромася винаги араклон машкар туменде, но Ме не винаги араклиовав. ¹²Соскетто ои, като чоргяс давка мирос упрал Ме телосте, кергяс лес, за те приготвинел ман паромнаске. ¹³Истина пенав туменге: Кате да те проповединел пес кавка благовестие ко цело светос, ка разкажинел пес лакере спомениеске тай давка, когато ои кергяс. ¹⁴Тогава иек таро дешудуи, наречиме Юда Искаротиотски, гело ко главна свещеникя тай пенгяс: ¹⁵Со ка ден ман, тай ме ка предав Лес туменге? Тай он меринде леске триянда сребарника. ¹⁶Тай от тогава ов роделас удобно случай те предел Лес ленге. ¹⁷А ко първо диес е празникиеске е безквасноне маренге о ученикия але паш о Исус тай пенде: Кате мангес те приготвинас Туке, за те хас и Пасха? ¹⁸Ов пенгяс: Жан ко градос паш еди-кой си тай пенен леске: О Учители пенгяс: Мо време си паше, туте ка празнувинав и Пасха Ме ученикиенца. ¹⁹Тай о ученикия керде сарто пенгяс ленге о Исус, тай приготвинде и Пасха. ²⁰Тай като ратило, Ов бешло ки софра е дешудо ученикиенца. ²¹Тай като ханас, пенгяс: Истина пенав туменге, кай иек тумендар ка предел Ман. ²²А он, пренаскърбена, почнинде саворе, иек по иек, те пенен Леске: Тена овав ме Девла? ²³Ов в отговор пенгяс: Кова топинел по вас заедно Манца андо блюдос, ов ка прердел Ман. ²⁴О Човешко Чаво жал, сарто си пишиме Леске; но горко колке манушеске чрез колесте о Човешко Чаво ка овел предиме! Лачес ка овелас далке манушеске, ако на биянгиолас. ²⁵Тай Юда, когато предияс Лес, в отговор пенгяс: Тена овав ме Учителю? Исус пенгяс леске: Ту пенгян. ²⁶Тай като ханас, Исус лилас маро, благословингяс тай паглас лес, тай като делас лес е ученикиенге, пенгяс: Лен, хан-давка си Моро телос. ²⁷Лилас и чаша да, тай като благодарингяс, диняс лен тай пенгяс: Пиен латар саворе; ²⁸Соскетто давка си Моро рат е (неве) заветиеске, когато чориол за мнозина за прощаване е безехенге. ²⁹Но пенав туменге, кай от акана нанай вече те пияв далке плодиестар е лозяке жи колке диесесте, като ка пияв лес туменца нево андо тагарипе Мере Отециеске. ³⁰Тай като гилибинде химни, иклиле ко Елеонско хълми. ³¹Тогава Исус пенгяс ленге: Туме саворе ка съблазнинен тумен поради Манде кайка рат; соскетто си пишиме: " Ка поразинав е пастириес; тай о овци е стадоскере ка разпръснингион." ³²А след като ка овав възкръсниме, ка изпреваринав тумен анди Галилея. ³³А Петър в отговор пенгяс Леске: Дори саворе те съблазнинен пес поради Туте, ме нисар нанай те съблазнинаман. ³⁴Исус пенгяс леске: Истина пенав туке, кай кайка рат, преди те загилябел о башно, трин дром ка отричинес тут Мандар. ³⁵Петър пенгяс Леске: Ако ачол нужда те мерав да Туса, пак нанай те отричинаман Тутар. О също пенде саворе ученикя. ³⁶Тогава Исус гело ленца иеке танесте, наречиме Гетсимания; тай пенгяс Пе ученикиенге: Бешен ате, жи кай жав оте те молинаман. ³⁷Тай като лилас песа Петър тай е дуиен Зеведеева чаве, лилас те скърбинел тай те тъгувинел. ³⁸Тогава пенгяс ленге: Ми душа си прескърно жи мерибнасте; побешен ате тай бдинен заедно Манца. ³⁹Тай като пристъпингяс хари нангле, пело упрал мосте тай молинелас пес, тай пенелас: Отче Моро, ако си възможно, нека отнакел Ман дайка чаша; ма обаче, сарто Ме мангав, но сарто Ту мангес. ⁴⁰Тай ирисало ко ученикия, тай аракляс лен засуте, тай пенгяс е Петреске: Сар, нанашине ли иек сахати да те бдинен Манца? ⁴¹Бдинен тай молинен тумен, за тена перен в изкушение. О духос си подро, а о телос немошно. ⁴²Пак гело второ дром тай молисал, тай пенгяс: Отче Моро, ако нанай възможно те отнакел Ман кайа чаша, без те пияв ла, нека овел Тери воля. ⁴³Тай като ало пак, араклас лен засуте; соскетто ленгере яка сине натегнала. ⁴⁴Тай пак муклас лен тай гело те молинелас пес трето дром, като пенгяс пак о съща думес. ⁴⁵Тогава ирисало ко уеникия тай пенгяс ленге: Още ли совен тай почивинен? Аке, о сахати наблизингяс, като о Човешко Чаво предел пес ко васта е грешникиенге. ⁴⁶Ушкиен те жас Аке, приблизинел пес кавка, когато предел Ман. ⁴⁷Тай докато Ов още хоратинелас, аке, о Юда, иек таро дешудуи, ало, тай леса- баро множество чуриенца таи сопиенца, бичалде таро главна свещеникя тай таро народна старейшинес. ⁴⁸А ковка, когато пределас Лес, динясас лен знаки, тай пенгяс: Колес чумидав, Ов си; долен Лес. ⁴⁹Тай веднага приблизисало жи ко Исус тай пенгяс: Здравей, Учителю! Тай чумидингяс Лес. ⁵⁰А Исус пенгяс леске: Амала, за соске алан, кер лес. Тогава пристъпинде, товде васта ко Исус тай

долде Лес.⁵¹Тай аке, иек калкендар, кате уле е Исусеса, прострингяс вас, икалгяс по мечи тай като чалагяс е слугас е първосвещеникиескерес, чингяс лескоро кан.⁵²Тогава Исус пенгяс леске: Ирине то мечи лескере танесте; соскетото саворе, колато долен пес мечиеса, таро мечи ка загининен.⁵³Или мислинес, кай нащи молинаман на Отца Си, тай Ов ка бичалел Манге още акана по бут таро дешудуи легиона ангела?⁵⁴Но сар ка събднинен пес о Писания, кай давка требе те овел чука?⁵⁵Ко също сахати пенгяс Исус е народоске: Сар мамуял разбойникиесте ли иклилен чуриненца тай сопиенца те долен Ман? Секо диес бешавас тай поучинавас андо храми, тай на долгиен Ман.⁵⁶Но всичко давка ачило, за те събднинион о пророческа писания. Тогава саворе ученикия мукле Лес тай разнашле.⁵⁷А калка, кате долдесас Исус, ингалде Лес ко първосвещеники Каиафа, кате уле кидиме о книжника тай старейшинес.⁵⁸А Петър пирелас палал Лесте удурал жи ко дворос е първосвещеникиеске; тай като диняс андре, бешло е слугенца те дикел о крайос.⁵⁹А о главна свещеника тай цело синедрин роденас хохавно свидетелство против Исус, за те мударен Лес;⁶⁰обаче нана аракле, макар кай але бут хохавне свидетеля. Но после але дуи тай пенде:⁶¹Кавка пенгяс: Ащи разрушинав е Девлескоро храми, таи трине диесенге пак те съградинав лес.⁶²Тогава о първосвещеники ухтинило тай пенгяс Леске: Нищо ли на отговоринес? Со свидетелствинен калка против Туте?⁶³Но Исус траниелас. О първосвещеники пенгяс Леске: Дав Тут совеля упрал о живдо Дел те пенес аменге, Ту ли синян о Помазаники, Божие Чаво?⁶⁴Исус пенгяс леске: Ту пенгян. Но пенав туменге: От акана на оте ка дикен е Човешконе Чавес, бешло отдысно ки Сила тай авел ко небесна облакя.⁶⁵Тогава о първосвещеники чингяс пе шехя тай пенгяс: Ов богохулствинел! Сави нужда си амен вече таро свидетеля? Аке, акана шунгям богохулство. Туме со мислинен?⁶⁶А он в отговор, пенде: Изложисало мерибнаскоро наказание.⁶⁷Тогава чунгаденас Лес андо муи тай бутиненас Лес; а авер чалавенас Лес шамаря тай пененас:⁶⁸Пенджар, Помазаниче, кой чалагяс Тут.⁶⁹А Петър бешелас аври андо дворос; тай иек слугиния али паш лесте гтай пенгяс леске: Туда улан е Исусеса Галилеца.⁷⁰А ов отречисало англал саворенде, тай пенгяс: Нанахаловав со хоратинес.⁷¹Тай като иклило ко предверие, дикляс лес авер слугиния тай пенгяс калкенге, кате уле оте: Кавка да уло с Исус Назарянина.⁷²Тай Петър пак отречисало совелас: Нана пенджарав е Манушес.⁷³Още хари тай приближисале колка да, колато бешенас наблизо, тай пенде на Петър: Наистина туда синян лендар, соскетото торо говори издел тут.⁷⁴Тогава ов почнингяс те проклининел пес тай те дел пес арманя: Нана пенджарав е Манушес. Тай ко сахати о башно забашляс.⁷⁵Тай диняс пес годи Петър о думес на Исус, Ковато пенгясас: Англал още о башно те забашляс, трин дром ка отречинес тут Мандар. Тай ов иклило аври, тай руно горко.

Chapter 27

¹А ки андиавин саворе главна свещеника тай народна старейшинес съвещиненас пес против Исус, за те мударен Лес.²Тай като панле Лес, ингалде Лес тай предине Лес ко управители Пилат.³Тогава Юда, коовато прединясас Лес, като дикляс кай Исус уло осъдиме, разкаисало тай ирингяс о триянда сребърника ко главна свещеника тай старейшинес, тай пенгяс: "Съгрешингьом, кай прединиом невинно рат. А он пенде: Амен со си грижа? Ту мислине лес."⁴Тай като чикяс о сребърника андо храми, иклило тай гело, тай обесисало.⁵А о главна свещеника лиле о сребърника тай пенде: Нанай позволиме те товас лен ки храмово каса, понеже си цена ратескири.⁶Тай като съветвиненас пес, кинде ленца и грънчарово нива за паромнаске на чужденци.⁷Далеске койка нива пенгяс пес Кръвно нива, сарто пенел пес жи авдиес.⁸Тогава изпълнисало о пендо чрез о пророк Еремия, коовато пенгяс: "Тай лиле о триянда сребърника, и цена на Оценения Колес оценинде десаве таро израиляния,⁹тай дине лен за грънчаровата нива, според сарто заповедингяс манге о Дел".¹⁰А Исус зачило англал о управители; тай о управители пучляс Лес, като пенгяс: Ту о Юдейско Тагар ли синян? А Исус пенгяс леске: Ту пенес.¹¹Тай като обвининенас Лес о главна свещеника тай о старейшинес, нищо на отговоринелас.¹²Тогава о Пилат пенгяс Леске: На шунес ли ките букиенге свидетелствинен против Туте?¹³Но Ов на отговорингяс леске ни иеке варесосте; чука че о управители чудинелас пес бут.¹⁴А секоне празникиесте е управителес сине обичай те мукел е народоске иекес таро затворника, колес манген.¹⁵А тогава сине лен иек прочуто затворники, ко алав Варава.¹⁶Тай чука като уле кидиме, Пилат пенгяс ленге: Кас манген те мукав туменге- Варава ли или Исус пендо о Помазаники?¹⁷Понеже жанелас, кай от завист прединесас Лес.¹⁸Тай като бешелас ко съдийско престоли, лескири ромни бичалгяс жи лесте те пенен леске: Ма кер нищо Калке Праведникиеске; соскетото авдиес бут страдингиом андо соиба ашал Леске.¹⁹А о главна свещеника тай о старейшинес убединде е народос те изпросинен Варава, а Исус те погубинен.²⁰О управители в отговор пенгяс ленге: Колес таро дуи манген те мукав туменге? А он пенде: Варава.²¹Пилат пучляс лен: Тогава со те керав с Исус, пендо о Помазаники? Он саворе пенде: Те овел разпниме.²²А ов пенгяс: Че со канило кергяс? А он още по бут запишинде: Те овел разпниме!²³Тай чука Пилат, като дикляс, кай нисар нана помагине, а напротив, кай ваздел пес размирие, лилас пани, товгяс пе васта англал о народос тай пенгяс: Ме синиом невино за е ратеске Калке Праведникиеске; туме мислинен лес.²⁴Тай саворо народос в отговор пенгяс: О рат Лескоро нека те овел упрал аменде тай упрал амаре чадовиенде.²⁵Тогава муклас ленге Варава; а Исус маргяс тай прединяс Лес на разпятие.²⁶Тогава о войникия е управителескере ингалде Исус ки претория тай кидинде турял Лесте и цело дружина.²⁷Тай като нангарде Лес, урявде Лес лоли мангия.²⁸Тай кувде венеци таро каре, тай товде лес ко шеро Леске, тай товде тръстика ки десница Леске; тай като пеле кочиенде англал Лесте, асанас Леске, тай пененас: Здравей, Тагара Юдейски!²⁹Тай чунгаденас Лес, тай лиле и тръстика, тай чалавенас

Лес ко шеро.³¹ Тай след като опетнинде Лес, нангярде Лескири мантия, тай урявде Лес, Лескере шеях, тай ингалде Лес те разпнинен Лес.³² А ко иклиба аракле иеке киринеесос, ко алав Симон; лес товде те пиравел о кръстос Лескоро.³³ Тай като ресле иеке танесте, пендо Голгота, коовато значинел Лобно тан,³⁴ дине Лес те пиел мол, ехмиме жлъчкаса; но Ов като вкусингяс, на манглас те пиел.³⁵ Тай като разпнинде Лес, разделинде песке Лескере шеях, като чивте жребий!*.³⁶ Тай бешенас, тай пазиненас Лес оте.³⁷ Тай товде упрал о шеро Леске о обвиниение Лескоро, пишмиме ачука: Кавка си Исус, о Юдейско Тагар.³⁸ Тогава сине разпниме Леса дуи разбойникя, иек отдясно тай иек отляво.³⁹ А о колка кате накенас отар подигравиненас пес Леске, като клатиненас шере тай пененас:⁴⁰ Ту, Ковато разрушинес о храми, тай грине диесенге пак съградинес лес, спасине Тут; ако синян Божие Чаво, ухли таро кръстос!⁴¹ Също о главна свещеника е книжникиенца тай о старейшинес асанас Леске, тай пененас:⁴² Аверен избавингяс, апа Пес наци избавинел! Ов си о Израилево Тагар! Нека ухлел акана таро кръстос, тай ка повервинас Лесте.⁴³ Уповинелас пес ко Дел; нека избавинел Лес акана, ако си Леске угодно; понеже пенгяс: Божие Чаво синьом.⁴⁴ Е същоне укуриеса асанас Леске о разпната да Леса разбойникя.⁴⁵ А таро шесто сахати тъмнина покринелас цело пув жи ко девето сахати.⁴⁶ А около о девето сахати Исус пицингяс силноне гласоса тай пенгяс: Или, Или, лама савахтани?, тоест: Девла Моро, Девла Моро, соске муклан Ман?⁴⁷ Десаве таро бешле оте, като шунде, пененас: Ов викинул Илия.⁴⁸ Тай веднага иек лендар прастанило, лилас гъба, топингяс ла андо шут тай като тогяс ла ки тръстика, диняс Лес те пиел.⁴⁹ А окола пенде: Мук! Те дикас дали ка авел Илия те избавинел Лес.⁵⁰ А Исус, като пицингяс пак силноне гласоса, издъхнингяс.⁵¹ Тай аке, и завеса е храмиескири чиндили на две от упрал жи теле, и пув заклгяс, о скали париле,⁵² о миморя путердиле тай бут теловя муле светиенгере уле възкресиме,⁵³ колато, като иклиле таро миморя палал Лескере възкръснениесте, дине андо свето градос тай явисале на мнозина.⁵⁴ А о стотники тай колка, кате заедно леса пазиненас Исус, като дикле о земетресение тай всичко, коовато ачило, дараниле бут, тай пенде: Наистина Кавка сине Чаво е Девлескоро.⁵⁵ Оте сине още тай дикенас удурал бут ромня, колато следвиненас Исус тари Галилея, тай служиненас Леске;⁵⁶ машкар коленде сине Мария Магдалина тай Мария, и даи на Яков тай на Йосий, тай и даи Зеведеевниенгере чавенге.⁵⁷ Тай като ратило, ало иек барвало таро Ариматея, ко алав Йосиф, коовато също чука учинелас пес ко Исус.⁵⁸ Ов ало ко Пилат тай манглас е Исусескоро телос. Тогава о Пилат заповедингяс те дел пес леске.⁵⁹ Йосиф като лилас о телос, пакяргяс Лес шуже плащаницаса,⁶⁰ тай положингяс Лес пере неве миморасте, коовато изсечингяс анди скала; тай като перагяс баро бар е мимораске ко удар, гело песке.⁶¹ А оте сине Мария Магдалина тай окоя Мария, колато бешенас мамуял о мимори.⁶² Тай ко следващо диес, коовато сине о диес палал о приготвление за ко празники, о главна свещеникия тай о фарисея кидисале ко Пилат тай пенде:⁶³ Господарю, динямамен годи, кай ковка измамники живдесте пенгяс: Слес трин диеса ка възкресинав.⁶⁴ Заповедине о мимори те пазинелпес здраво жи ко трето диес, тена о ученикия Лескере авен тай те чорен Лес, тай те пенен е народоске: Възкръснингяс таро муле. Чука и последно измама ка овел по-канили тари първо.⁶⁵ Пилат пенгяс ленге: Лен стража; жан завардинен лес сар жанен.⁶⁶ Он геле тай завардинде о мимори, като запечатинде о бар с помощ тари стража.

Chapter 28

¹А като накли и събота, ко разсъмване е първоне диесеске таро курко але Мария Магдалина тай окоя Мария те дикен о мимори.² Тай, аке, ачило баро туси; соскетом ангели таро Дел ухлило таро небес, тай пристъпингяс тай ухлягяс о бар, тай бешло лесте.³ Лескоро изгледи сине сар светкавица тай лескере шеях парне сар ив.⁴ Тай пе даратар лестар о страажааря издранас тай ачиле сар муле.⁵ А о ангели захоратингяс, като пенгяс е ромниенге: Туме ма даран, соскетом жанав, кай роден е разпнатонне Исусес.⁶ Нанайстало ате; соскетом възкръснингяс, сарто да пенгяс; елан, дикен о тан, кате пашлолас о Дел.⁷ Жан бързо те пенен е ученикиенге Лескеренге, кай възкръснингяс таро муле; тай аке, Ов жал англал туменде анди Галилея; оте ка дикен Лес; аке пенгиом туменге.⁸ Тай он иклиле бързо таро мимори дараса тай बारे лошаласа, тай запрастаниле те пенен е ученикиенге Лескеренге.⁹ Тай аке, Исус ресло лен тай пенгяс: Здравейте! А он приближисале, долде пес ко пире Леске, тай поклонисале Леске.¹⁰ Тогава Исус пенгяс ленге: Ма даран; жан, пенен Ме праленге те жан анди Галилея, тай оте ка дикен Ман.¹¹ Жи кай он жан, аке, десаве таро страже ала андо градос тай пенде е главноне свещеникиенге всичко, коовато ачило.¹² Тай он, като кидисале е старейшиненца тай съвещиненас пес, дине е войникиен пердо парес тай пенде:¹³ Пенен, кай о ученикия Лескере але машкар и рат тай чорде Лес, жи кай аме совасас.¹⁴ Тай ако слухи далкесе ресел жи ко управители, аме ка убединас лес, а тумен ка избавинас тари грижа.¹⁵ Тай чука, он лиле о парес тай керде, сар уле сикавде. Тай тогава, коовато он пенде, разнесисало машкар о юдея, тай продължинес даже жи авдиес.¹⁶ А о дешуиек ученикия геле анди Галилея, ки планина кате Исус определингяс ленге.¹⁷ Тай като дикле Лес, поклонисале Леске; а десаве съмнявисале.¹⁸ Тогава Исус приближисало паш ленде тай хоратингяс ленге, тай пенгяс: Диняс пес Манге всеко власт ко небес тай ки пув.¹⁹ Тай чука, жан, сикавен саворе народос, тай кръстинен лен ко алав на Отца тай Сина, тай Святия Дух,²⁰ като сикавен лен те пазинен всичко, коовато заповедингиом туменге; тай аке, Ме синиом туменца презало саворе диеса жи ко свършеки е векоске. (Амин.)